

423
M9626
v.3

LIBRARY
UNIVERSITY OF ILLINOIS
URBANA

Wissenschaftliche Beilage
zum

Jahresbericht der Chamisso-Schule in Schöneberg.
Ostern 1914.

Nachträge

zu

The Oxford English Dictionary

A New English Dictionary on Historical Principles

edited by

Sir James A. H. Murray, H. Bradley, W. A. Craigie.

III. Teil.

Von

Dr. Max Born,

Oberlehrer.

1914

Druck von Otto Walter, Berlin S. 14.

Barcode 38888119608358

Return this book on or before the
Latest Date stamped below.

Theft, mutilation, and underlining of books
are reasons for disciplinary action and may
result in dismissal from the University.

University of Illinois Library

AUG 11 1965

423
M962b
v.3

Mit dieser dritten Reihe von Nachträgen zum Oxford English Dictionary schließe ich vorläufig meine lexikalischen Arbeiten, soweit sie das Verbum betreffen, ab. Die neuen Nachträge geben außer einem kleinen Beitrag zu L Ergänzungen zu den Buchstaben M bis T. Bis zu letzterem ist das Ox. augenblicklich gediehen. Die ersten acht Bände liegen jetzt abgeschlossen vor. Sie reichen bis zum Worte Shyster. Vom neunten Bande ist Si—Speech, T—Thyzle, vom zehnten Ti—Trahysh erschienen. Mit großer Pünktlichkeit sind zum Beginn jedes Vierteljahres neue Lieferungen herausgekommen, und zweifellos wird das Werk weiter so stetig fortschreiten. Dafür bürgt neben der bisherigen vortrefflichen Arbeit der Herausgeber die Tatsache, daß die Herausgabe des mit Su beginnenden Abschnittes von C. T. Onions übernommen worden ist, der bereits an der Vorbereitung früherer Teile hervorragenden Anteil gehabt hat. Nach ungefährer Schätzung werden noch etwa fünf Jahre zur Beendigung des gesamten Werkes nötig sein. Um auch denjenigen, die das Ox. selbst nicht einsehen können, wenigstens eine Vorstellung zu geben von dem, was bisher in diesem einzig dastehenden Lexikon einer modernen Sprache geleistet worden ist, wiederhole ich hier die statistischen Angaben, die im Vorwort zum achten Bande gegeben sind. Es heißt dort: The aggregate numbers for the first eight volumes of the Dictionary (A—Sh) are:

Main words. Subordinate words. Special Combinations.

182,017

48,634

35,147

Obvious Combinations. Total words. Illustrative quotations.

40,324

306,122

1,298,136

Of the 182,017 Main words 162,306 are current, 15,732 obsolete, 3,979 alien.

Die Zahl der neu durchgearbeiteten Werke hat sich außerordentlich vermehrt; zu den in der ersten Reihe benutzten 47 Werken traten in der zweiten 47 neue hinzu, in der dritten sind neu benutzt 131. Von diesen gehören 3 dem XVIII., die übrigen dem XIX. und XX. Jahrhundert an. Der größte Teil der angeführten Werke entfällt auf die Romanliteratur, ich habe mich jedoch bemüht, auch wissenschaftliche Literatur

jeder Art heranzuziehen. So wird man unter den zitierten Werken solche über Medizin (Wells, Pr. Hyg.), über Mormonismus (Abe, Ferris, Utah), über Landwirtschaft (Yearbk. Dep. Agr.), über Bergbau (Copper Hdbk.), über Politik (D M Y B, Sumner) finden. Auch die Zeitschriftenliteratur habe ich nicht unbeachtet gelassen, da in ihr manch volkstümliches Sprachgut zutage tritt, das sonst nicht leicht zu finden ist. So sind zu den bisher benutzten Zeitschriften folgende hinzugetreten: Red Mag., Story-Teller, New Mag., Rev. of Rev., Temple Bar. An neuen Wörterbüchern sind zum Vergleich herangezogen worden: Richard H. Thornton, An American Glossary, 2 Bände, 1912, ein Werk, das für die Beurteilung vieler in den Vereinigten Staaten verwendeter Ausdrücke von Wichtigkeit ist, und H. W. Fowler and F. G. Fowler, The Concise Oxford Dictionary of Current English, 1911, dessen Vortrefflichkeit alle Anerkennung verdient.

Ich möchte nun noch kurz zusammenfassen, was ich in den drei Programmabhandlungen gesammelt habe. Die erste umfaßt 235 Titelnköpfe mit 443 vollständigen Zitaten und 48 Verweisungen auf nicht mitgeteilte Stellen, die zweite 237 Titelnköpfe mit 621 Zitaten und 89 Verweisungen, die dritte 316 Titelnköpfe mit 874 Zitaten und 113 Verweisungen. Es ergeben sich also folgende Gesamtzahlen: 788, 1938, 250. In bezug auf die Stellenangaben bin ich insofern genauer geworden, als ich nicht nur nach den Seiten der Ausgaben zitiere, sondern vor allem die Kapitelangabe beigefügt habe.

Ich glaube, meinen Beitrag zu dem weiten Gebiete der englischen Lexikographie nicht besser schließen zu können, als daß ich noch einmal meiner aufrichtigen Bewunderung Ausdruck gebe für das Werk, das das englische Volk sich geschaffen hat. Je länger ich mich mit ihm beschäftige und je tiefer ich in den Aufbau des Ganzen eindringe, um so mehr steigt meine Hochachtung vor der hier geleisteten Sammlung, an der Hunderte sich beteiligt haben, vor der wissenschaftlich hervorragenden Arbeit, die die drei Herausgeber Sir James Murray, Dr. Bradley und Dr. Craigie in der Bewältigung des unermeßlichen Stoffes geleistet haben. Ihnen meinen Dank für ihr Werk zu sagen, fühle ich mich hier verpflichtet.

Abkürzungen.

- Abe. 1872. Saint Abe and His Seven Wives. A Tale of Salt Lake City. George Routledge and Sons, New York, 416 Broome Street. 1872.
- Afghan. 1879. Robert Armitage Sterndale, The Afghan Knife. Second Edition. London, Sampson Low, Marston, Searle & Rivington. 1879.
- Agatha. 1852. Mrs. Craik, Agatha's Husband. Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1860.
- Am. An. Photogr. 1893. The American Annual of Photography and Photographic Times. Almanac for 1893. Edited by W. J. Lincoln Adams. New York. The Scovill E. Adams Company.
- Andrews. 1742. Henry Fielding, The History of the Adventures of Joseph Andrews. 2 Bde. Edinburgh, Printed by Alexander Donaldson. 1770.
- Arkell. 1865. Mrs. Henry Wood, Mildred Arkell. 2 Bde. Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1865.
- Atman. 1888. Francis Howard Williams, Atman. The Documents in a Strange Case. New York, Cassell Publishing Company. Febr. 2, 1891.
- Audience. 1886. Nathan Sheppard, Before an Audience; or, The Use of the Will in Public Speaking. Fifth Edition. Funk & Wagnalls. New York, London. 1888.
- Bear. 1895. Murat Halstead, One Hundred Bear Stories, Historical, Romantic, Biblical etc. Related, Selected, Edited by M. H. New York, J. S. Ogilvie Publishing Company.
- Bef. Mast. 1840. R. H. Dana, Jun. Two Years Before the Mast. London, G. Routledge & Co. 1853.
- Bertrams. 1859. Anthony Trollope, The Bertrams. Ward, Lock & Co., London, New York and Melbourne. (w. y.)
- Beulah. 1859. Mrs. Augusta Jane (Evans) Wilson, Beulah. London, Richard Edward King. (w. y.)

- Bimbi. 1882. Ouida [Maria Louise [de la] Ramée], Bimbi. A New Edition. London, Chatto & Windus, Piccadilly. 1885.
- Blot. 1866. Pierre Blot, What to Eat, and How to Cook it: Containing over One thousand Receipts. New York, D. Appleton and Company. 1866.
- Blue Veil. 1883. Florence Montgomery, The Blue Veil. Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1883.
- Bookshop. 1904. R. M. Williamson, Bits from an old Bookshop. London, Simpkin, Marshall, Hamilton, Kent & Co. 1904.
- Box. 1897. T. C. De Leon, A Novelette Trilogy, A Bachelor's Box etc. F. Tennyson Neely, Publisher. London, New York.
- Bravo. 1804. M. G. Lewis, The Bravo of Venice. Leipzig, Gressner & Schramm; (o. J.)
- Bristol. 1888. Emma Marshal, Bristol Diamonds. London, Seeley & Co. 1888.
- Brown. — E. Maria Albanesi, The brown Eyes of Mary. Collin's Handy Modern Fiction. (w. y.)
- Called. 1883. "Hugh Conway" [Frederick John Fargus], Called Back. Bristol, J. W. Arrowsmith. London, Griffith, Farran, Okeden & Welsh. 1884. (Arrowsmith's Bristol Library Vol. I.)
- Cassell's. — Cassell's Magazine of Fiction and Popular Literature. La Belle Sauvage, Ludgate Hill, London, E. C.
- Castaway. 1872. Edmund Hodgson Yates, Castaway. 2 Bde. Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1872.
- Casting. 1884. Frank Richard Stockton, The Casting away of Mrs. Lecks & Mrs. Aleshine. London, Sampson Low, Marston & Company. 1892.
- Castles. 1847. Mrs. Gore, Castles in the Air. Leipzig, Bernhard Tauchnitz jun. 1847.
- Century. — The Century Illustrated Monthly Magazine. The Century Co., New York. F. Warne & Co., London.
- Channings. 1862. Mrs. Henry Wood, The Channings. Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1862. 2 Bde.
- Charades. — Historical Acting Charades; or, Amusements for Winter Evenings, by the Author of "Cat and Dog, or Pussand the Captain." New Edition. London, Griffith and Farran. 1858.

- Choice. 1863—1885. Frederic Harrison, *The Choice of Books and other Literary Pieces.* London, Macmillan and Co. 1896.
- Cloven. 1879. M. E. Braddon, *The Cloven Foot.* 3 Bde. Bernhard Tauchnitz. 1879.
- Copper Hdbk. 1903. *The Copper Handbook. A Manual of the Copper Industry of the World.* Vol. III for the Year 1902. Compiled and Published by Horace J. Stevens. Houghton, Michigan, U. S. A. 1903.
- Countess Kate. 1863. Charlotte M. Yonge, *Countess Kate.* Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1864.
- Cradock. 1866. (Revised Edition 1873.) Richard Doddridge Blackmore, *Cradock Nowell.* London, Sampson Low, Marston & Company. 1893.
- Curdie. 1882. George Macdonald, *The Princess and Curdie.* Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1883.
- Dawson. 1886. Sir William Dawson, *Egypt and Syria. Their Physical Features in Relation to Bible History.* Second Edition. The Religious Tract Society. 1887.
- D. D. 1853. Mrs. Gore, *The Dean's Daughter; or, The Days we Live in.* 2 Bde. Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1853.
- Diam. — Louis Tracy, *The King of Diamonds.* Ward, Lock & Co. 1909. (6 p.)
- Dimity. 1881. Mary Crommelin [Miss May de la Chervis-Crommelin], *Miss Daisy Dimity.* London, George Routledge and Sons. 1883.
- DMYB. 1910. *Daily Mail Year Book. A Handbook to all the Questions of the Day for 1910.* Edited by Percy L. Parker.
- Dorian Gray. 1890. Oscar Wilde, *The Picture of Dorian Gray.* London, Simpkin, Marshall, Hamilton, Kent and Co. Ltd. (w. y.)
- East Lynne. 1861. Mrs. Henry Wood, *East Lynne.* 3 Bde. Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1861.
- Educator. — *The Popular Educator. A complete Encyclopædia of Elementary, Advanced, and Technical Education.* New and Revised Edition. 6 vol. Cassell, Petter, and Galpin, Ludgate Hill. London, E. C. (w. y.)

- Eliza. 1900. Barry Pain, Eliza. Eleventh Edition. London, S. H. Bousfield & Co. Ltd. 1903.
- Fair. 1871. Laurence W. M. Lockhart, Fair to See. 2 Bde. Berlin, A. Asher & Co., Unter den Linden. 1873.
- Fairy. — Miranda Hill, The Fairy Spinner and "Out of Date or Not?" London, Marcus Ward & Co. 1875.
- Ferris. 1852—53. Mrs. B. G. Ferris, The Mormons at Home. New York, Dix & Edwards. 1856. Cq. 4314.
- Ferroll. 1860. Mrs. Caroline Clive, Why Paul Ferroll killed his Wife. Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1861.
- Forum. — The Forum. Edited by Loretta S. Metcalf, New York. The Forum Publishing Co.
- Frankenstein. 1818. Mrs. Shelley, Frankenstein; or, The Modern Prometheus. The Parlour Library CXLIV.
- Gatherings. 1846. Richard Ford, Gatherings from Spain. London, John Murray. 1861.
- Goon. 1904. Arthur Morrison, The Green Eye of Goon. Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1905.
- Grains. 1850. Timothy Shay Arthur, Golden Grains from Life's Harvest-Field. Philadelphia, Published by J. W. Bradley. 1856.
- Greek. 1823. Pauline Adelaide Alexandre Panam, Memoirs of a Young Greek Lady; or, Madame P. A. A. Panam, versus His most Serene Highness The Reigning Prince of Saxe-Cobourg. London, Printed for Sherwood, Jones, and Co. 1823.
- Gun-Runner. — Bertram Mitford, The Gun-Runner. A Tale of Zululand. A new Edition. London, Chatto & Windus. 1903.
- Hare. 1827—48. Augustus J. and Julius C. Hare, Guesses at Truth, by Two Brothers. London, George Routledge & Sons. The Universal Library.
- Helmet. 1863. Elizabeth Wetherell [Susan Warner], The old Helmet. London, Ward, Lock and Co. (w. y.) The Lily Series.
- Her. — Miss Frances Charlotte Armstrong, Her Own Way; or, Kitty's Promise. Griffith, Farran, Okeden & Welsh, London and Sydney. (w. y.)
- Hide. 1854. William Wilkie Collins, Hide and Seek, or The Mystery of Mary Grice. London, George Routledge and Sons. 1898.

- Humourists. 1851—53. William Makepeace Thackeray, *The English Humourists of the Eighteenth Century; a Series of Lectures delivered in England, [1851] Scotland . . 1853.*
- Hunt. 1894. Violet Hunt, *The Maiden's Progress or The Adventures of a Girl.* Third Edition. London, Chapman & Hall, Ltd. 1896.
- Icarus. — Miss Laurence Alma Tadema, *The Wings of Icarus.* London, William Heinemann. 1894.
- Invisible. — C. W. Leadbeater, *Invisible Helpers.* Second Edition. The Theosophical Publishing Society. London and Benares. 1901.
- Joan. 1876. Miss Rhoda Broughton, *Joan.* 2 Bde. Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1876.
- Katy. 1872. Susan Coolidge [Miss Sarah Chauncey], *What Katy did.* Ward, Lock, Bowden and Co. London. The Lily Series. (w. y.)
- Keeper. 1895. Charles M. Monroe Sheldon, *His Brother's Keeper.* Nottingham, Boots Ltd., Cash Chemists. (w. y.)
- Kotaka. 1885. J. Morris, *Kotaka, A Samurai's Daughter.* London, Wyman & Sons. 1885.
- Ladder. 1904. Sir Gilbert Parker, *A Ladder of Swords.* London, Everett & Co. Ltd. Everett's Library. (w. y.)
- Laneton. 1846—48. Elizabeth Sewell, *Laneton Parsonage.* London, Longmans, Green, and Co. 1867.
- Life. 1911. F. C. and A. R. T. Philips, *Life.* Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1911.
- Life in Utah. 1870. J. H. Beadle, *Life in Utah; or The Mysteries and Crimes of Mormonism.* National Publishing Company. Cq. 4402.
- Little Wife. 1841. Mrs. Colonel Grey, *The Little Wife.* London, George Routledge & Co. 1850.
- L. W. 1868. Louisa M. Alcott, *Little Women; or, Meg, Jo, Beth, and Amy.* London, Ward, Lock, and Co. The Lily Series. (w. y.)
- Major. 1833. Seba Smith, *The Life and Writings of Major Jack Downing of Downingville.* Ninth Edition. Boston. Lilly, Wait, Colman, & Holden. 1835.
- Mental. 1886. Mrs. Hungerford, *A Mental Struggle.* New York, George Munro. (w. y.) Seaside Library.

- Miletus. 1865. Sir Edward George Lytton Bulwer, *The Lost Tales of Miletus*. Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1866.
- Miller. 1854. Hugh Miller, *My Schools and Schoolmasters; or, The Story of my Education*. Edinburgh, Adam and Charles Black. 1860.
- Min. 1854. Miss Maria Louisa Charlesworth, *Ministering Children*. Ninth Thousand. Seeley, Jackson, and Halliday. London. 1855.
- Modern. 1883. George Moore, *A Modern Lover*. Fourth Edition. London, Vizetelly & Co. 1887.
- Mormonism. 1857. John Hyde, Jun., *Mormonism: Its Leaders and Designs*. New York, W. P. Fetridge & Company. Cq. 4330.
- M. W. 1859. Mrs. Harriett Beecher Stowe, *The Minister's Wooing*. Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1859.
- Newcomes. 1853—55. William Makepiece Thackeray, *The Newcomes*. London, Thomas Nelson and Sons. 1900.
- New. Mag. — *The New Magazine*. Verlag wie Story-T.
- New Nero. — Edgar Fawcett, *A New Nero*. Ward, Lock, & Bowden. London 1894. (6 p.)
- Nick. 1880. Park Ludlow, A. M. *Nick Hardy at College; or, the Wooden Spoon*. Chicago, Henry A. Sumner & Company. 1882.
- Nine Points. 1903. Wilfrid S. Jackson, *Nine Points of the Law*. John Lane, Publisher. London and New York. 1903.
- Noughts. 1891. Q. [Quiller Couch], *Noughts and Crosses*. Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1891.
- Nurseries. 1873. E. Hooper, *Our Nurseries and School Rooms: Remarks on Home Training and Teaching*. Second Edition. London, W. B. Horner. 1875.
- O. E. B. 1777. Clara Reeve, *The Old English Baron*. Nurnberg and New York, Frederick Campe and Co. (w. y.)
- Olive. 1850. Mrs. Dinah Maria Craik, *Olive*. 2 Bde. Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1866.
- O'Rourke. — Louis Joseph Vance, Terence O'Rourke, *Gentleman Adventurer*. London, E. Grant Richards. 1907. (6 p.)
- Outrageous. 1900. *Outrageous Fortune*. Being the Story of Evelyn Grey, Hospital Nurse. London, Greening & Co. Ltd. 20 Cecil Court, Charing Cross Road.

- Painting. 1859. Thomas John Gullick assisted by John Timbs, *Painting popularly Explained*. Fourth Edition. London, Crosby Lockwood and Co. 1876.
- Patience. — Mrs. Hofland, *Patience, A Tale*. London, Longman, Hurst, Rees etc. 1824.
- Pickwick. 1836—37. Charles Dickens, *The Posthumous Papers of the Pickwick Club*. 2 Bde. Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1842.
- Pilgrims. 1834—42. Sir Edward George Lytton Bulwer, *Eva* (1842) and *The Pilgrims of the Rhine* (1834). Leipzig, Bernhard Tauchnitz. 1842.
- Playactress. 1894. Samuel Rutherford Crockett, *The Playactress*. Fourth Edition. London, T. Fisher Unwin. 1895. *The Autonym Library*.
- Pr. Hyg. 1869. Edmund E. Parkes, *A Manual of Practical Hygiene*. Edited by F. S. B. François de Chaumont. Fifth Edition. London, J. & A. Churchill. 1878.
- Quakers. 1905. T. Edmund Harvey, *The Rise of the Quakers*. National Council of Evangelical Free Churches.
- Rainy. 1885—86. Ouida [Maria Louise [de la] Ramée], *A Rainy June* (1885) and *Don Gesualdo* (1886). London, T. Fisher Unwin. 1901.
- Red Mag. — *The Harmsworth Red Magazine*. 23 to 29, Bouverie Street, London, E. C.
- Reid. 1844. David Boswell Reid, *Illustrations of the Theory and Practice of Ventilation*. London, Printed for Longman, Brown, Green, & Longmans. 1844. (Das Buch ist nach Paragraphen zitiert.)
- Rev. of Rev. — *The Review of Reviews*. Edited by Albert Shaw. 13 Astor Place, New York.
- Riley. 1891. Poems by James Whitcomb Riley; Yarns by Bill Nye. Published by F. T. Neely, Chicago and New York. Dec. 1891.
- Ruth. 1853. Mrs. Elizabeth Cleghorn Gaskell, *Ruth*. Cheap Edition. London, Chapman and Hall. 1855.
- Sack. — F. T. Bullen, *A Sack of Shakings*. Collins' Modern Fiction. (w. y.)
- Sagacity. 1861. Rev. Francis Orpen Morris, *Records of Animal Sagacity and Character*. London, Longman, Green, Longman, and Roberts. 1861.

- Sat. West. Gaz. — The (Saturday) Westminster Gazette. Ltd.,
12 Salisbury Square, Fleet-street, London, E. C.
- Seafarers. 1900. John Bloundelle-Burton, The Seafarers.
New York, Appleton's Town and Country Library.
May 1, 1900.
- Spectator. — The Spectator. 11 Wellington Street, Strand,
London.
- Squaw. — Captain Mayne Reid, The White Squaw. London,
Charles Brown and Co. 1869.
- St. Elmo. 1866. Mrs. Augusta Jane (Evans) Wilson, St. Elmo.
London, R. E. King & Co. Ltd. 106 to 110 Taber-
nacle Street, E. C. (w. y.)
- Story-T. — The Story-Teller. Cassell & Company, Limited,
La Belle Sauvage, London, E. C.
- Sumner. — The Works of Charles Sumner. (1811—1874.)
Boston, Lee and Shepard. 15 vols. 1870—1883.
- Tabernacle. — C. H. Spurgeon, The Metropolitan Tabernacle
Pulpit. Sermons preached and revised by Sp.
London, Passmore & Alabaster. Hauptsächlich
Bd. XV. 1868 und XVI. 1869.
- Temple Bar. — Temple Bar, A Monthly Magazine. London,
Macmillan and Co.
- Three. 1872. George Webbe Dasent, Three to One. 2 Bde.
Berlin, A. Asher & Co. 1873.
- Tiberius. 1887. Mrs. Augusta Jane (Evans) Wilson, At the
Mercy of Tiberius. London. R. E. King & Co. Ltd.
106 to 110 Tabernacle Street. E. C. (w. y.)
- Times Weekly. — The Times Weekly Edition with Lit(erary)
Sup(plement).
- Toys. 1872. Anna C. Steele, Broken Toys. 2 Bde. Berlin-
New York, J. Jolowicz. (o. J.)
- Troddles. — R. Andom, We Three and Troddles. Seventieth
Thousand. London, Jarrold & Sons. (6 p.) (w. y.)
- Utah. 1857. Austin & Maria N. Ward, The Husband in
Utah; or, Sights and Scenes among the Mormons.
London, James Blackwood, Paternoster Row.
- Vine. 1904. John Oliver Hobbes [Pearl Mary Teresa
Craigie], The Vineyard. T. Fisher Unwin, London,
Leipzig, Paris. 1904. Unwin's Library 24.
- War. 1898. H. G. Wells, The War of the Worlds. Leipzig,
Bernhard Tauchnitz. 1898.

- W. a. W. 1864. Mrs. Madeline Leslie, Worth and Wealth; or, Jessie Dorr. Boston, Graves and Young. 1864.
- Wedding. 1871. William Dean Howells, Their Wedding Journey. Edinburgh, David Douglas. 1882.
- Wells. — R. B. D. Wells, Vital Force: or, Evils and Remedies of Perverted Sexuality. Nineteenth Edition. London, L. N. Fowler, 7, Imperial Arcade, Ludgate Circus etc. (w. y.) — Marriage Physiologically Considered. Revised, with Additions. (w. y.) — Special Hints to the Married. Fifth Edition. (w. y.) (Die Bände sind mit I, II, III bezeichnet.)
- Whim. 1847. George Payne Rainsford James, A Whim, and its Consequences. London, Simms and M'Intyre. 1853. The Parlour Library LXXXVII.
- Widow. 1870. Julie P. Smith, Widow Goldsmith's Daughter. Hartford, Published by Brown & Gross. 1870.
- Yearbk. Dep. Agr. 1901. Yearbook of the United States Department of Agriculture. 1900. Washington, Government Printing Office. 1901.
- Zeluco. 1789. Dr. John Moore, Zeluco. Various Views of Human Nature. In Two Volumes. The Fourth Edition. London. Printed for A. Strahan, and T. Cadell jun. and W. Davies. 1797.
- Zeph. 1878. Frederick William Robinson, Poor Zeph! and other Tales. Hamburg, Karl Grädener. 1878.

W ö r t e r b ü c h e r.

- Fowler. 1911. The Concise Oxford Dictionary of Current English. Adapted by H. W. Fowler and F. G. Fowler from The Oxford Dictionary. Oxford, At the Clarendon Press 1911.
- Thornton. 1912. An American Glossary, Being an Attempt to illustrate certain Americanisms upon Historical Principles by Richard H. Thornton of the Philadelphia Bar, Law Professor in the University of Oregon, 1884—1905. 2 Vol. Philadelphia, J. B. Lippincott Company. London, Francis & Co. 1912.

Lumber — 1900 Yearbk Dep. Agr. 365: The management of the cut-over lands of the foot-hills and larger valleys, which have suffered from excessive grazing and repeated fires, and have been lumbered heavily, not only for timber, but also for fuel (fehlt so 3: Gegend abholzen).

lumbered — 1900 Yearbk Dep. Agr. 361: Not infrequently sound trees of a merchantable diameter are carelessly left uncut upon the lumbered area (fehlt als ppl. a.: abgeholzt).

mademoiselle — Trilby I. I. 61: Others mademoiselle'd her with distant politeness, and were mademoiselle'd and madame'd back again (fehlt: mit Mademoiselle anreden).

manage — Min. IV. 46: Rose was soon seated before the kitchen-hearth . . wondering how William would manage about getting some logs for Mercy's fire. — Hide I. IV. 68: I think I can manage about the burial with a charitable society here. — Katy XI. 195: I've been thinking how we are to manage about the housekeeping. — Mental III. 25: Her brother has managed about that appointment. I suppose you heard? — Stars VIII. 108: "How will you manage about your hair?" "I shall cut it short, I think." (fehlt intr. mit about: es mit einer Sache so oder so halten, sie zustande bringen). — 1907 S. S. March 83/1: You're the sly rascal to go and do it so quietly, and to manage Mr. Liedermann out of the road so well (fehlt so: jem. entfernen).

map — 1910 New Mag. Nov. 204/2: A new country was mapped out by those two men, and much valuable information gathered concerning a new people, and new plant and animal life (2 a nur ein B. a 1656; auf einer Karte geographisch verzeichnen, topographisch aufnehmen). — M. W. XXIII. 213: They differ from the New Testament as the living embrace of a friend does from his lifeless body, mapped out under the knife of the anatomical demonstrator. — O'Rourke I. I. 7/2: The route mapped itself plain to his imagination (1 c passivisch ohne out ähnlich, hier reflexiv und einmal mit out: sich darstellen und (fig. zu 2 a) in einzelne Teile zerlegen). — Ruth XII. 89: Don't let us perplex ourselves with endeavouring to map out how she should feel, or how she should show her feelings. — Tiberius XXIX. 321: Now while the "Anchorage's" cultured art standard claims to be as high as any, East, we should scarcely venture to fill this order, had not two of the professors in our University,

promised to map out the order, and furnish some dots in the way of engravings. — Flame VIII. 75: After all, when one looks at all the ghastly stunting and warping of lives that "this sorry scheme of things entire" (which means the beastly selfishness of other people) maps out neatly for most of us; . . then a lump of human pity rises in one's throat. — Ladder III. 22: One day, with a telescope, Buonespoir had seen the exact position of the staff supporting the light, and had mapped out his course accordingly. — 1910 New Mag. Nov. 203/1: That is not to say that he had failed in the estimation of other men so much as in that which he had mapped out for himself (zu 2 b; die B. 1619 und 1891 gehören zu der als obs. bezeichneten Bed.: to record minutely; außerdem nur noch ein B. 1883 = to divide up (a period of time) into sections etc., so daß to plan out a course of conduct or behaviour unbelegt ist, wofür hier die B.; sich (im Geiste) ausmalen, vorstellen, jem. etwas zuerteilen, bestimmen, Entwürfe machen für). — Sorts XLIX. 157/1: The whole country shall be mapped out into districts (2 c, doch fehlt B. für Konstr., die im Kopfe gegeben ist; einteilen in).

mar — Ruth XXV. 228: For the present she would neither meddle nor mar in Ruth's course of life (fehlt so intr. zu 2 b: störend eingreifen in).

mark — R. I. VIII. 64/1: No stiffness, no coldness in her manner — only the even gentleness which always marked her out from others. — V. XXXII. 213/2: Do you ever ask yourself . . what part the reasoning faculty, that faculty which marks us out from the animal, was meant to play in life. VI. XL. 257/2. — Quakers II. 10: Mary Lago was . . "tender and indulgent" to her son's serious ways, by which he was marked out from his other brothers and sisters (6 d so nur mit off, hier out from: unterscheiden von). — Afghan LVIII. 422: The English officer took out a case map and unfolded it, marking off the distances with a pair of compasses. — 1895 Rev. of Rev. Oct. 459/1: Nature has, in short, marked off tropical Africa as the abiding home of the negro and indigenous tribes. — 1908 Grand, Dec. 612/1: She was already marking off two names on the list (mit off nur 6 d; abmessen, ausersehen als; austreichen). — Kith XXIII. 79/2: More than one matron then present had silently marked him down, even in advance, in her book of "eligibles". — Troddles XXII. 210: The demon dyspepsia

had marked him down, and after a ten years' course of Mrs. Thomas's cooking, courageously borne, he had succumbed (zu 2 niederschreiben; zu 6 kennzeichnen). — Channings I. XXIX. 344: "Impudence," shortly answered Yorke. "Mark you, Miss Channing! I have not done with you." — 1869 Tabernacle 220: It is while he believes that he thus rests; and mark you, it is only while he believes . . . that he enters into rest. 224. — St. Elmo XVII. 177: It remains to be seen whether a grand success is not destined to crown it. Mark you! The grapple is not quite over. XIX. 200. — 1907 S. S. April 3/2: All this, mark you, you did not tell me of in your letter (fehlt so 16; vgl. look 4 a, wo die Beifügung des Personalpr. in der Umgangssprache besonders hervorgehoben ist). — Com. V. 65: "But, mark you me," (a favourite expression) "let no mention . . . of my name appear." — VI. 68: And now, sir, mark you me! — speak the truth. 73. — XXIX. 239: "Now mark ye me, my lads; you thought, didn't ye, that . . . you had caught a Tartar." — Stars V. 66: Miss Montrose isn't like one of those rank outsiders. You mark me, she'll be a draw soon (fehlt mit you oder ye 14). — Mal. IV. IX. 149: Honest Hodge . . . had marked the fellow skulk behind the haystack. — Ox. move, v. 16a. 1853: And marked thee . . . Through the long dewy grass move slow away (fehlt 13 mit Konstruktion des A. c. I. ohne to). — Ruth VII. 58: Only the light grew dusky, and colour disappeared from objects, of which the shape and form remained distinct. A soft grey oblong of barred light fell on the flat wall opposite to the windows, and deeper grey shadows marked out the tracery of the plants, more graceful thus than in reality. — Love III. II. 220: The pitiless sunshine was filling the room, and it marked out the lines that trouble and worldliness had engraved on the fine old face (hervorheben, -treten lassen).

marry — Christine VIII. 44: She always had one or more young girls staying with her . . . ; and if the young girls did not mind being praised, petted . . . schemed about, made conspicuous, and finally married off to some of her protégés, it was all very well. — Hunt I. 2: I hope you will be married off before I come on. — 1908 S. S. June 14/1: Mr. Hardcastle was insisting upon marrying off Aunt Ella to Señor Dominguez. — 1912 Cassell's July 38/2: She's doing her best to get me married off (fehlt mit off: verheiraten). — Bimbi (Child of

Urbino) 151: "I shall have no wife; I shall marry myself to painting," said Raffaele (refl. † 4, letzter B. 1818; hier fig. zu 5, wo es nicht refl. belegt ist).

match — Little Wife XXX. 162: If you go on pairing and matching in this manner, when you have half a dozen daughters to dispose of, you will be the terror of the whole of the male species (fehlt 1 a abs. paaren).

matting — 1903 Copper Hdbk 86: Matting. The process of converting sulphide ores into matte. — 50: Copper bottoms are alloys of metallic copper and metals existing in the matte as impurities, formed in matting (fehlt: Herstellung von Lech oder Schwefelungen).

mean — Rogue III. XII. 140: I would gladly be resolved in one point which (I question not) but you can do; I suppose you mean (said the Countrey-man) about the old business, of the Silver Cup you lost. — Cradock VII. 25: "I think it most unfair, shamefully unjust, that because he is the eldest son he is never to have any honour." . . "So I am inclined to think . . perhaps I should say perpend, if I were fond of hybrid English. I don't mean about the unfairness, Amy; for I think I should do the same if I were in Sir Cradock's place." — Kith XVII. 58/2: I wish people — some people, I mean — had known of it and realised it a long time ago." . . "Do you mean," he hastily asked . . , "do you mean about my grandfather?" — Nine Points IX. 278: "I suppose you think a woman can't keep a secret." "I didn't mean that," said the little jeweller . . , "I didn't mean about the portmanteau." "But I did," interposed the charmer (6 b † to speak, tell, nicht mit about, letzter B. 1625; to mean about s. th. sprechen von, anspielen auf). — Newcomes XXIX. 349: "What the devil do you mean about your Chimène and your Rodrigue? What do you mean, Viscount?" says Belsize (2 gibt nur by als Konstr.; etwas mit etwas sagen wollen, meinen). — R. XXVI. 178/2: It was only by a great effort that he could turn his thoughts from the squire and all that the squire had meant to him during the past year. XXVII. 188/1; L. 308/1. — 1890 Forum Febr. 613: In remembering what these things mean to us, we have been apt to forget what these things have meant to them. — 1912 Red Mag. March 515/1: It came over me how much she meant to me, and how hard a wrench it was going to be to live along without her. — 1914 Times Weekly. Lit. Sup. Jan. 9. 12/2: The

chapter on Synge . . helps not a little to the comprehension of what Lady Gregory has meant to him and to others who worked with her (zu 3, das nur von Dingen gilt, stets ohne to; bedeuten wert sein für).

meaning — Outrageous VII. 73: "You'll find that will not be so easy," Sister Keziab replied, with meaning. — Night VI. 108: "Only three and a half years old — the age at which lions are most ferocious," says the orator with meaning. — Life [Another Engagement] 170: Kate. (With meaning) No, I thought I had one. Ebenso Called XI. 132 (Redensart zu 2 e, doch in prägnanter Bed.; mit Bedeutung, Nachdruck; so Fowler).

measle — Never XLV. 305: All this not in English, but in thieves' cant, with an oath or a nasty expression at every third word. The sentences measled with them (2 ein B. abs. 1678; intr. wimmeln von).

measure — Imp. II. 13: "No, no; five inches is too strong; say three," laughed Driver, measuring off three inches on a silver paper-knife at hand. — King XXVIII. 173: "The opening was walled in like a cellar, but only about as big as a caisson," measuring off four feet with his hands (fehlt mit off 2 e, obwohl gauge 1 als to measure or measure off erklärt wird: abmessen, messend zeigen). — Love IV. IV. 320: The woman measured a dose into a glass. — 1914 Daily Mail, Febr. 7, 9/1: She measured freshly ground coffee from it [an old silver canister] into a dark brown stone pot (fehlt so; vgl. Mu; einmessen in). — 1907 S. S. March 126/2: The dog moved a cat-like step forward, making up the interval, and the man made a mental note that its single stride measured with his. — Ladder VI. 51: Her words for the great cause measured well with her deeds (vgl. 10 oder auch 4 b: im Masse passen zu). — Love IV. III. 309: But doubtless your road of life has not been measured down yet to two alternatives, and there is a third way . . (fehlt so; vgl. 2 g, das † ist und nur bis 1513 führt; beschränken auf). — Flame XX. 209: "I shall have sun-rash all over my face and neck," he called out loudly, measuring her proximity to him at about twenty yards (6 fehlt es mit at: bemessen, schätzen auf).

meet — Bal. IX. 95: You are to consider I was not always as I am to-day; nor (had I met in with a friend of your description) should I have ever been so (fehlt unter 11 a mit in: auf jem. stoßen).

mend — Kith XXVI. 94/1: He had always trusted that the boy would mend of such outlandish indifference (fehlt 2 b mit Konstr.; vgl. 1 a unter 1300 und 1891; etwas ablegen). — Major LVI. 206: They've got their clothes pretty much mended up, and they look quite tidy. — Min. II. 19: Mamma is going to give me all Edward's old stockings, if I mend them up quite neat! Ebenso V. 59 (5 a ein B. mit up 1639, im Kopfe: ? obs.; ausbessern). — Black XLIV. 211: The farrier said he [a horse] might mend up enough to sell for a few pounds (6 b nicht mit up: sich erholen).

mention — Otranto II. 62: If poverty afflicts thee, let me know it; I will mention thee to the Princess, whose beneficent soul ever melts for the distressed. — Zeluco I. XI. 88: I have promised never to mention it to any human creature. — I. XIX. 164: To mention him in particular to my master would seem exceedingly odd; 173; XX. 179; XVI. 134; II. LXX. 206. — Two (Deformed) 45: She never, but to me, I believe, mentioned any circumstance that passed in the family; ebenso 81. — Two (Admiral's Daughter XV) 270: You don't intend to say, reptile, that she mentioned me to you?" — Before Mast XXIV. 145: Without even mentioning their case to any one in Manilla. — Va. II. 17: Perhaps she had mentioned the fact already to Rebecca. — Frank II. 17: Mind you don't mention a word of this to Thomas. — S. P. III. V. 116: Both mother and father . . wrote to Mr. McCullagh, but without mentioning to each other what they had done. — Ebenso Hide II. V. 193; II. VIII. 228; II. XIV. 322; Elgin II. IV. 73/1; II. XXVII. 152/2.; Seeing VII. 30/1; XXI. 90/2; Tares III. XII. 163 usw. (Die Beispiele lassen sich ins Endlose vermehren; auffallenderweise gibt Ox. unter den 30 Beispielen zu 1 a, b, c kein einziges mit to, es ist auch nicht am Kopfe erwähnt, wie es z. B. geschehen ist unter notice 2 b, repartee 1 a und weiter promise 1 a, wo es heißt: Often with dative [with or without to] of the person to whom the promise is made. Bei mention darf das to des Dativs nie fehlen.) — Opium I. 87 Anm.: To those who have never visited the Whispering Gallery . . it may be proper to mention . . that a word . . uttered at one end of the gallery in the gentlest of whispers, is reverberated at the other end in peals of thunder. — Elgin III. IX. 190/1: He mentioned to Miss Talbot that he had been his guest that night. — Pad. IX. 82: Major Seaton could . . say no more; neither could be

mention to Beringer why he was not asked to Gore Court as heretofore. — Love II. VI. 153: Once I mentioned to Uncle Henry how much she prayed (to findet sich, wenn ein abhängiger Satz folgt). — Bamp. XIX. 253: We have already mentioned Mr. Carew's being on board the Yarmouth, up the Baltick. — M. W. XXXV. 322: "Oh, please mother, give it to me!" said Mary . . ; "he mentioned having sent me one [letter]." — St. Elmo XX. 209: Once I mentioned having met him, and showed her some flowers he gave me. — Painting 193: Rubens mentions being obliged to have recourse to one [a mahl-stick] in his old age. — Andrews II. V. 119: There happened to be in the inn . . at this time . . the two gentlemen . . whom we have before mentioned to have stopped at the ale-house with Adams (1 b sagt Ox. nur: with clause as obj.; hier einmal Infinitiv und scheinbar öfter Gerundium; vgl. diese Angabe z. B. unter neglect 4 a und b). — Tales (Tell-Tale Heart) 292: I bade the gentlemen welcome. The shriek, I said, was my own in a dream. The old man, I mentioned, was absent in the country. — 1907 S. S. Jan. 52/1: "I . . was somewhat snubbed for my trouble," he mentioned to his wife, sincerely puzzled, though decently light about it. — 1908 S. S. Sept. 61/2: "I've been throwing water down here from my window off and on all evening," Mitland mentioned as he followed her (fehlt so im eingeschobenen Satze: erwähnen, sagen). — Sagacity 187: Mrs. Lee mentions of the monkey on board the vessel with herself that . . — Eliza (The Mushroom) 109: I happened to mention about that mushroom to our head clerk this morning, and he said that . . (2 † mit of; letzter B. 1792, hier mit of und about: sprechen von).

miche — Major L. 190: The old man hauled in his horns and meeched off looking shamed enough (2 a letzter B. 1612 und 1728 aus Bailey, off im Kopfe, aber unbelegt; sich davon machen, sich drücken).

militate — Mormonism III. 96: To hold no trust as sacred, no duty obligatory, no promise or oath binding that militates or infringes the interests of the Church (3 † tr. letzter B. 1762 in anderer Bed.; bekämpfen.).

mince — Channings I. XXV. 297: "You — are — very — kind — to — take — up — Arthur Channing's cause!" they mince out. — R. XLIII. 274/1: "Ah — 'Reculer pour mieux faire sauter!' " — said Sir John, mincing out his pun as though

he loved it. — (5 a fehlt es mit out und mit d. R.: etwas geziert sagen, vorbringen).

mingle — Brown XXII. 257: And yet with all this, with the vital influence of this woman mingling so imperceptibly in with his every action, every thought, there had never come to Julian the suggestion of marriage (fehlt 4 mit in: sich vermischen mit).

minnie — Sagacity 117: It was remarked that there was not a single ewe returned to Grieston . . ., which did not minny her lambs — that is, assume the character of mother towards the offspring from which she had been separated (fehlt als Verb: wie eine Mutter behandeln).

mire — Tiberius VI. 72: I have half a mind not to help you out of your scrape; for of course you have mired somewhere (3 nicht fig. in Not, Verlegenheit geraten).

mired — Box (Jealous God V) 127: Then lifting tenderly the mired, limp and senseless form of a shriveled old woman, struck down by them [’bus horses]. — Noughts (F. Hemkoff) 217: My mired boots played havoc with the neatly sanded floor (2 einziger B. 1586: besudelt, beschmutzt).

mirror — Dorian Gray I. 8: The painter looked at the gracious and comely form he had so skilfully mirrored in his art (getreu nachbilden).

misconstrue — Tom I. V. III. 179: He was not yet free from doubt of misconstruing compassion, or, at best, esteem, into a warmer regard. — O. E. B. 34: If he behaved with manly spirit, it was misconstrued into pride and arrogance (fehlt 1 a mit dieser Konstr.; vgl. construe 4 b; fälschlich auslegen als). — Hinton XLVIII. 313: It is so easy, when people have no peculiar reasons to vindicate another, to misconstrue — perhaps condemn (absol. zwei B. 1609, 1612).

misgive — Otranto V. 172: Lord Marquis, it much misgives me that this scene is concerted to affront me (1 a und b haben stets heart, mind, thought als Subjekt, b selten eine Person; es fehlt so unpersönlich: ich befürchte, es schwant mir).

misgotten — Nine Points VI. 171: Here was he with a trunkload of misgotten gold wandering haphazard . . . over two countries (1 letzter B 1649: unrechtmäßig erworben).

mislay — Joan I. XXII. 275: The hat with the brigaded ribbon has mislaid itself (fehlt refl.: verlegen, oder etwa sich verstecken).

mismate — Group I. III. 121: No syllable would have been breathed of how I mismated myself for love of you (Ox. gibt nur das Particip, hier Verbum refl.: sich unpassend verheiraten).

mispronounce — Sh. VI. 30/1: "Come then, sit near me, and correct when I mispronounce (Ox. gibt es nur trans., führt darunter aber ein B. absol. an aus Milton 1642; Fowler nur trans., anders dagegen unter pronounce).

mistake — Blue Veil II. III. 141: You're rather mistaken about only children. — Kith XX. 66/2: You have far too good an opinion of me . . you are mistaken about me. — Invisible II. 11: He could not possibly have been mistaken about it, he said, for it [an angel] was visible in a glare of light for some moments. — 1912 Spectator, January 6, 5/2: If Mr. Cantlie is not mistaken about this, Sun Yatsen's simplicity was certainly intense (8 b kennt nur † of, in; to be mistaken about s. th. sich in [betreffs] etwas irren).

mix — Com. IV. 43: You must . . take for every handful of said pulp three handfuls of oatmeal, mix carefully with cold water, and knead all together into dough. — S. P. I. VI. 127: To Robert's great relief both Mr. Pousnett and Captain Crawford "mixed" for themselves. I. XII. 259. — I. XII. 243: "Mix," he added impatiently, pushing over the decanter; then . . he remarked, "Why, man, you have not drunk a drop of your punch!" — Blot 210: When the butter is melted, pour the eggs in, mix with the butter, and . . place in a very hot oven. Tares II. VIII. 56 (fehlt so absol.: mischen beim Zubereiten von Speisen, Getränken). — Widow VI. 69: Of course they [gutter-snipes Straßenjungen] couldn't expect to mix in with the rich children. — Bear 117: Elk killing didn't seem half so great an achievement as it had before the bear had mixed in with the proceedings (4 so † letzter B. 1725; verkehren mit; sich einmischen in).

mock — Toys II. XXVI. 17: "Panniers are worn in front of ladies' dresses, to accomodate their gleaning," mocked Nella. — New Nero XX. 225: "Ah," I mocked, "so you're a person with self-credited clairvoyant instincts, are you?" — 1912 Red Mag. March 466/2: "Oh, is that so?" the doctor mocked furiously (fehlt mit d. R.: spöttisch sagen, höhnen).

mop — Abe I. I. 4: And mopping from his brow the sweat, The boy glanced round with teeth still set. — Come XXII. 277: He mopped the perspiration from his wrinkled brow. —

1907 S. S. April 18/2: She fell away from him, and mopped the hot tears from her face (2 hat stets den geriebenen Gegenstand als Objekt, hier steht das zu entfernende: durch Reiben etwas entfernen von).

moulting — Tares III. X. 153: Brilliant plumage, sweet notes, bright glances for the pairing season; moulting feathers and cracked tones . . for the nipping winter (die Belege beziehen sich alle auf moult 2 a; hier auf † 1, letzter B. 1760 bis 72: ausfallend).

mount — Troddles VI. 44: Be careful in the drinking though, in case it mounts your noddles (fehlt so trans., während intrans. 1 g dazu gehört: zu Kopfe steigen, den Kopf erhitzen).

mourn — Pilgrims IV. 162: But it is only since my childhood closed that I have mourned, as I now unceasingly mourn, for the light of day († 3 nur mit after, letzter B. 1386: sich schmerzlich sehnen nach). — M. W. XXIV. 234: Miss Tyrrel, who was mourning about her son . . who was killed falling from mast-head. — S. P. I. IV. 77: There is implanted a desire to be mourned after and remembered when earth's cares and vanities are for us no more. — Bimbi (Moufflou) 113: What is a poodle that you mourn about it? (1 b fehlen die Konstr. after und about). — Ox. mend 7 b 1572: Quhat will it mend to murne thy senses out? — Hy. XXIV. 128/2: There they would repent, and pray, and mourn out life side by side, if perhaps God would have mercy upon their souls (fehlt so: sich durch Klagen um etwas bringen, unter Klagen etwas verbringen).

muffle — Bristol I. 12: I'll muffle up just as Aunt Sarah does, when I have danced at Boxwell (fehlt so intr.: sich einhüllen, einmummen). — D. D. I. III. 24: The . . Turkey carpets . . muffled the rooms and corridors into the silence of the tomb (zu 4 b: mildern, dämpfen zu).

mulct — Hinton XXVII. 192: The owner was mulcted to the sum of fivepence (1 gibt nur in, hier to: einer Geldstrafe unterwerfen).

mull — S. P. I. V. 98: In five minutes . . Robert put him in possession of his father's views on things ingeneral, his opinion of Mr. Pousnett's offer, and his determination neither to mull nor meddle in the matter (2 bezeichnet es als U. S.; hier in etwas anderer Bed. und Konstr.: sich abgeben mit).

mummicking — Sorts XLI. 133/2: The feature of the Christmas festival was, they were to be mummers, and that there was to be mummicking (fehlt überhaupt, auch als Verb; Verkleiden, Vermummung).

murder — Mormonism VII. 181: These men will fight, lie, rob, murder for Mormonism if commanded. — New Nero XIII. 141: Hugging against her bosom the book which I had just told her was about murdering by poison. — 1910 New Mag. Nov. 224/2: "Yes. I am the man who murders for the king." (1 g absol. now rare; letzter B. a 1762; findet sich noch öfter: morden).

murmur — Pickwick I. XXIX. 461: Gabriel murmured out something about its being very pretty. — Tales (Fall of the House of Usher) 139: And Usher . . murmured out some few words from which I learned that . . — Ferroll V. 70: She murmured over a form of words, continually coming to the same repetition. — Memoirs (Yellow Face) 24/2: My lips were parted to murmur out some sleepy words of surprise (fehlt 3 mit jeder Erweiterung: murmelnd äußern, wiederholen). — Pickwick I. VIII. 117: "All women are angels, the say," murmured the lady, playfully. — Com. XXIII. 200: The old man sank back dejectedly in his chair. At length, he murmured out, "How completely, how repeatedly, has Augustus been revenged." — Dean I. XIII. 85/1: "If it were but over!" he murmured. — Thelma II. II. VII. 141: Gradually she felt the pressure of his embrace, and murmured — "Philip! . . . you have come back earlier." — R. XXI. 156/1: "It is by these moments we should date our lives," he murmured to himself (fehlt mit d. R.).

mutter — Tom I. V. X. 216: Such vengeance did he mutter forth . . that this alone must have abundantly satisfied Jones that he was . . found sitting. — Bravo I. VI. 43: He who a minute before had scarcely strength to mutter out a few sentences . . sprang up, with the force of a giant (2 c mit over, sonst nicht mit Erweiterungen: murmelnd hervorstoßen, äußern). Frank II. 20: "I think I know how they got there, too; they did not walk there by themselves, I should say." "I wish they had," muttered I. — Toys II. XXVII. 30: "I cannot talk to you," Nella muttered, and was rushing away when he detained her. — Pad. IV. 32: "He says," she muttered, "Miss Bridgeman 'can go', he shall see if I can't." Ebenso Dean I. II. 14/1; II. V. 146/1. Th. II. III. IV. 344. — Imp. VII. 51: "For 'fate'

read 'a miserable, mischief-making, fickle, flouting thing which we call a woman',“ he muttered to Vernon, who sat beside him. — Seeing XIV. 62/1: He was rather a pompous man, and Ross muttered to Danby, when their host was out of earshot: “I prefer the other Horace.“ (2 b fehlt d. R., es steht auch mit to und der angeredeten Person: leise, murmelnd zu jem. etwas sagen).

muse — Mal. VI. III. 196: Florence Lascelles . . mused over the ideal image of the one she could love. — Love II. VI. 150: Mrs. Pelham mused a good deal over this circumstance. — Caxt. I. XII. 194: Musing over these phenomena in my own mind . . ; musing over this wondrous copiousness of thought. . I say to myself. Ebenso I. XII. 191; Grains 126; Troddles VII. 46; Choice 13; Brown XI. 140; Ox. ponder 5 = to muse over (1 fehlt over unter den Konstr.; es fehlt auch bei Fowler, obwohl es sehr häufig ist). — D. D. II. VII. 100: “Margaret is safe and happy at Mildenhall,“ mused William. “I don't wonder at Hargreave's shirking a place . . I. IV. 28. — Hide II. VII. 217: “If it's his fun and fancy,“ mused Mat, “to go on thinking I'm sweet on the girl, let him think it. The more he thinks, the more he'll talk.“ . . While schooling himself thus . . , he did not forget another person. — Mental VIII. 81: “What an excessively unpleasant person!“ she muses to herself as she goes. “Almost hateful, really!“ Ebenso mit to herself, doch die folgenden Gedanken einleitend, P. L. IX. 744. — Lambart XVI. 76/2: “Yes, it is he!“ she said to herself . . “How I should like to hear him sing! . . It was quite a romantic episode,“ mused on Anne. — Dean I. XV. 96/1: “Fifteen and thirty make forty-five,“ mused young West . . “I tell you what,“ he added aloud. Ebenso oft, z. B.: S. P. I. VII. 141; Th. I. I. I. 9; II. 18; VIII. 125; II. II. VIII. 169; Stars XVI. 225. (7 ist es trans. als rare bezeichnet; mit den gedachten Worten ist es sehr häufig: etwas in Gedanken zu sich sagen.) — Toys I. XI. 100: “Only a penny sir,“ pleaded the vagrant. “No horse can get over it,“ mused Mr. Vere aloud, giving the coin mechanically. — O'Rourke I. VI. 23/1: “Upon my word!“ he mused aloud. “What is he driving at now, d'ye think? Is the man mad?“ II. IV. 96/1. — 1907 S. S. April 12/2: “What are they doing, I wonder, so far away from the sea?“ mused Charlotte aloud. “They are like love, madam, which belongs to the Deep, and yet forever seeks out the shallows!“ was Dorat's answer (mit Zufügung von aloud:

nachdenklich laut sagen; vgl. think hier) — Dickens, Christmas Carol I: "You must have been very slow about it, Jacob," Scrooge observed. "Slow!" the Ghost repeated. "Seven years dead," mused Scrooge. "And travelling all the time?" "The whole time," said the Ghost. — Two (Admiral's Daughter) XIII. 250: "But what can I promise? I who have nothing," mused she, "and am now penniless." "The watch, madam, might be sold . . ." said Mrs. Bell, "and that would bring a very large sum." — S. P. I. VII. 150: "That's strange," mused Mr. McCullagh; "and you getting on for thirty year of age." "It may be strange, but it's true," Robert replied. — Outrageous XV. 199: "A nice little girl!" mused the Rector, thoughtfully, and altogether ignoring the latter question . . . "A very nice girl . . . I knew her mother . . . isn't she living . . . near Hampstead now?" "Well — yes . . ." Mr. Claverton admitted. Ebenso 1906 S. S. May 13/1 (ohne aloud: nachdenklich etwas vor sich hinsprechen, murmeln, so daß andere es hören; vgl. dazu den intr. Gebrauch † 6 und den tr. † 8, der nur bis 1402 zu belegen ist).

musquash — Major (My Life) 31: This was most capital fun, but it want [= was not] quite equal to musquashing (fehlt als Verb, auch bei Thornton: Bisamratten jagen).

narrow — Dawson II. 48: The broad expanse of alluvium . . . is narrowed in by that great promontory. — Kotaka XI. 106: Beneath was the roaring torrent, the entire force and volume of the Fujikawa being here narrowed down to the width of the gorge. — Bal. IV. 50: The family was now so narrowed down (indeed there were no more of them than just the father and the two sons) that it was possible to break the entail (2 nicht mit Erweiterungen, hier in, down: einengen, verringern). — O'Rourke II. II. 89/1: And then it narrowed down to a mere contest of endurance (1 nicht mit Erweiterungen, hier down; sich beschränken). — Nurseries XV. 177: It [the imagination] can form new combinations, enlarge, diminish, lengthen, widen, narrow, alter in every way, but it can only work on the things which it possesses (fehlt abs. einengen).

necessitated — Utah XVII 194: Mrs. Farrow informed me of several sisters who having inherited money from Eastern quarters, were immediately assailed by the necessitated priest (2 † letzter B. 1781: bedürftig).

neglect — Zeluco I. IV. 25: She took this promise with some solemnity, and made him renew it oftener than once, adding, that if he neglected, she should certainly imagine that something terrible had happened (fehlt abs. oder intr. nachlässig sein).

neighbourise — Bread I. II. 25: We thought we'd just neighbourise, and happen in to hear what it says (fehlt: intr. nachbarliche Besuche machen).

nestle — Ruth XV. 114: She . . . felt her little soft warm babe, nestled up against her breast, rocked by her heart. Ebenso Memoirs (Yellow Face) 31/1. — Countess Kate III. 47: She would nestle up to her other aunt. — Widow V. 62: Little Chris nestled up to her like a kitten to its mother. Ebenso Brown II. 28; XIX. 223. — Sack (Cats on board Ship) 32: There . . . lay "Jack" on his side, looking with undisguised amazement . . . at his friend who, nestling close up to his curls in the space between his fore and hind legs, was busily attending to the wants of two new arrivals. — 28: The faithful cat nestled in by my side during my watch below (3 b fehlt es mit oft gebrauchtem up to oder against, einmal in: sich anschmiegen).

nibble — St. Elmo XXI. 228: Just see what a hole the pretty little wretch has nibbled in my new Swiss muslin dress (fehlt: durch Knabbern herstellen).

nibbled — Cradock VIII. 31: Here, and over the nibbled sward . . . came wandering the lightest foot (fehlt: abgeknabbert).

nigger(ing) — Troddles XIX. 174: "Busking" be it known is the technical term for amateur niggering. — XXI. 198: He was rather afraid of them blurring out anything about our own "niggering". — Dimity II. 12: Jemmy the third, was "niggering" himself, by adorning his rosy cheeks with black (nur aus Wörterbücher in anderer Bedeutung angeführt, die auch Thornton hat; hier: als Neger auftreten; sich schwärzen). — Mormonism V. 120: Many of the people express satisfaction in seeing these "better-dressed fellers" obliged to "nigger it" as well as themselves (fehlt: wie ein Neger arbeiten, sich plagen).

nocturnize — 1907 S. S. April 4/1: They'd break your heart, just to nocturnize placidly on what they'd call your delicious semi-tones of grief (fehlt: ein Nokturno spielen).

north — Seafarers VIII. 86: Neither steamer nor sailing vessel, had been seen since they had northed out of the west wind drift (intr. nur aus Wörterbüchern angeführt ohne Citat; hier vom Schiff nach Norden fahren).

notice — Fair I. IV. 90: Every now and then I noticed him look up from his paper. — Castaway I. II. II. 226: Madge noticed him make an affirmative motion with his head. — 1912 Red Mag. March 517/2: Anyone who had watched Silver . . might have noticed him glance up at each car as it passed. Ebenso Lambart XX. 87/2; Called IV. 56. — Keeper I. 10: "He noticed the smoke curling from the furnace stacks, and said to himself, "The pumps are going yet." — Troddles XX. 185: We noticed the old girl standing shivering on the steps of the machine (3 fehlt die Konstr. mit dem Infinitiv, der ohne to steht, und mit dem Gerundium: bemerken).

numbing — Curdie I. 10: Then there are caverns full of water, numbing cold, fiercely hot — hotter than any boiling water (fehlt adv. zum Erstarren . .).

obscure — Auto. VIII. 121: I found his voice distinct till I came near Front Street, when some noise in that street obscured it (1 c in bezug auf Phonetik für 1873 und 1884 belegt; 5 bezieht sich auf rein Geistiges; unklar, undeutlich machen).

obtain — Am. An. Photogr. XV. Advertisement: One Dollar, sent to the Publishers before January 1st, 1893, will obtain "The Photographic Times" for Three Months (fehlt so; vgl. hier purchase und in Ox. pay; Zuschickung bewirken von).

offend — Wedding IX. 271: "Breathe it [the rose]," said the gentle Grey Sister; "sometimes the air of the hospital offends. Not us, no; we are used; but you come from the outside." — East Lynne II. 273: He surreptitiously smuggled them [gloves] into his pocket lest they might offend. — St. Matthew XIII. 41: And they shall gather out of his kingdom all things that offend, and them which do iniquity. — Bertrams XIII. 136: Now I am aware that there is that in the last chapter which appears to offend against the spirit of calm recital which I profess (zu 7, wo es so abs. fehlt: beleidigen, Anstoß erregen, verletzen; to o. against: verstoßen gegen). — Zeph IV. 56: "What have I to be offended about?" he inquired. — Mental V. 50: You were a little offended in that your persuasive powers failed to bring Miss Heriot here with us to-day (7 b Konstr. nur at, with, hier about, in).

offer — Dimity II. 16: "There are two hens to be set with Brahma eggs this morning, and a brood of young Cochins coming out!" offered Polly hesitatingly. — Troddles IV. 21:

“A coffee-mill,” suggested Wilks. “Or a sewing machine,” I offered. — Box (Jealous God I) 79: “She doesn’t seem a girl; looks like a widow,” Grimsor came out of his paper to offer. — 1908. S. S. June 94/2: “I came as soon as I possibly could,” he offered in excuse (fehlt mit d. R.; die Bed. sagen, bemerken ist fühlbar unter 3 a, 4 und besonders 7). — Otranto I. 29: Since I cannot give you my son, I offer you myself. — Zeluco I. XI. 92: For rather than offer himself in competition with his friend, he will conceal the flame . . within his own breast. — Shade XI. 49/2: I have this evening offered myself to Mary Burne, and she has accepted me. Ebenso Com. XXVII. 228; New Nero XX. 220 (3 d so abs., was aus dem reflexiven Gebrauch entstanden ist: sich bewerben um, einen Heiratsantrag machen).

oil — Keeper II. 41: Have you been greasing your boots with it? I’d be willing to swear that you have, only half a pint wouldn’t oil more than one of ’em (zum Einfetten dienen, ausreichen).

oil-gilding — Charades XV. 183: At last he discovered a gilder living in the village, who explained to him the nature of oil-gilding and supplied him with the proper size etc. . . . (nur ein B. aus Wörterbuch 1875: Ölvergoldung).

open — Pr. Hyg. I. III. III. 4. 156: The windows should open at the top (sich öffnen lassen). — Elgin II. I. 58/2: It [a room] opened from the main entrance hall. Ebenso Tiberius XXXIII. 363. — Christine VII. 37: It was a large, airy room, that opened out of Christine’s. — Fair I. III. 71: The suite consisted of a sittingroom and two bedrooms opening off it on opposite sides. — Love III. II. 216: They were alone in a large conservatory, which opened out of the principal drawing-room. — New Nero II. 31: His apartments were near my own, opening off from the large second main hall of the building (17 b steht zwar out of im Kopfe, aber es fehlt jeder B. für den Raum, von dem aus ein Eingang zu einem anderen führt; hier from, off, off from, out of). — M. W. II. 11: Old Rover lay dreamily opening now one eye and then the other on the familiy group. — Tales (Descent into Maelström) 257: Many of these things, which had been on our level when I first opened my eyes upon the wonders of the whirlpool, were now high up above us. — 1875 Harper’s Oct. 706/2: “Why, no,” said Kate . . . opening wide her brown eyes upon

this young grocer. — Shade VI. 26/2: "Look here," he said opening his round clear eyes upon his daughter. X. 40/2 (fehlt IV. mit der Konstr. upon: die Augen zu jem. aufschlagen, jem., etwas ansehen, schauen auf). — Fair I. III. 69: "A Cameron of Aberlorna!" exclaimed the host . . . his eyes opening wide upon Bertrand. — Shade X. 42/1: Claude's eyes slowly opened upon his brother's face (fehlt von Augen: sich richten auf).

open-cast — 1903 Copper Hdbk 260: Veins are stripped and worked open-cast (open a. 22 c so nur als Substantiv, hier adjektivisch: über Tage).

ordain — Mormonism VI. 137: Brigham young . . was ordained one of the newly-organized quorum of the Twelve Apostles . . . Under the hands of the three witnesses of the Book of Mormon . . Brigham was ordained and set apart to his office. — 138: Not only had he been ordained to the apostleship, but had . . — Life in Utah I. 26: John the Baptist appeared, and ordained them both into the Aaronic Priesthood (10 b † letzter B. 1387, mit Inf. 1676: zu einem Amte bestimmen). — Cradock I. 5: The church and churchyard are put well away, as respect for religion ordains of us (15 † nicht mit of: etwas gebieterisch verlangen von jem.).

order — 1914 Daily Mail, Jan. 7, 3/5: Mr. Wallace, K. C. ordered him twenty-one months' hard labour (zu 6: jem. zu etwas verurteilen). — Zeph I. 6: Dudley . . sat and observed this [quarrel] after ordering his sherry and seltzer of a dilapidated waiter (zu 8, wo of fehlt: etwas bei jem. bestellen).

originate — Sorts VI. 32/2: For these ideas were certainly his, not hers. Newnham, she reflected, humbly, had not taught her to originate. Ebenso XVIII. 71/2 (fehlt so intr.: original sein, Neues schaffen).

outburn — Toys II. XXVIII. 40: When the post-hour arrived, she would have liked to have run to meet the postman; the flame in her heart would have outburnt the morning fog and wet wind (fehlt so: durch Brennen vertreiben).

outlaw — Riley 105: He lived to see his own promissory notes rise, flourish, acquire interest, pine away at last and finally outlaw (2 b nur ein B. 1895 aus Mark Twain fig., auch Thornton gibt keinen B. intr.; unwirksam werden, seinen Wert verlieren).

outreach — Abe II. VI. 149: Unto my Widows I outreach my property completely (4 anders; darreichen).

outsell — 1914 Times Weekly, Febr. 13, II.: In South Africa — as in the United Kingdom — the “De Reszke“ Turkish outsells all the other high-class brands (zu 2 letzter B. 1727; von Dingen: in größeren Mengen verkauft werden als).

outshine — Castles XXVII. 301: Attempts to outshine, or cut out, would destroy the harmony of the party (fehlt abs. überstrahlen).

overalled — 1908 S. S. June 94/1: As the train slowed he saw out of the window the familiar spectacle of half-grown boys and overalled and unshaven men gathered on the platform (fehlt als Particip vom Verb: mit Überhosen, Gamaschen versehen).

overbear — 1900 Yearbk Dep. Agr. 387: It is a great mistake to allow pear trees to overbear. The grower may expect to allow a few trees to overbear before he learns the lesson of just how much to thin. Ebenso 382 (fehlt in der Bed.: zu viel Früchte tragen; so Mu. 4).

overclimb — Bimbi (Child of Urbino) 149: The house of Maestro Benedetto was a long stone building, with a loggia at the back all overclimbed by hardy rose-trees (letzter B. 1607: überranken).

overdressed — Dorian Gray I. 13: Talking to huge overdressed dowagers (fehlt: übermäßig geputzt).

overdrink — Vine IV. 55: When the passionate ones come to it, they won't quite sell their souls, but they over-eat and over-drink, and they try to forget what they really want (einziger intransitiver B. 1598: übermäßig trinken).

over-eat — Vine IV. 55: vgl. over-drink. — Riley 8: My appetite is four sizes too large for a man of my height and every little while I over-eat (1 a intr., now rare, nur ein B. 1599: sich [beim Essen] übernehmen).

overflow — 1890 Forum, February 700: No deep emotion no picture of the warring of human nature with social obligations . . of the fiery lava of passion overflowing the appointed bounds . . nothing of all this is allowed on her book-shelves (3 letzter B. 1709: über die Grenzen von etwas fluten, fließen).

overflowing — Afghan XXVI. 167: Fugitives kept pouring into the house which was full to overflowing. Ebenso Come V. 58. — Kith I. 12/2: The space all around these seats was already filled to overflowing. — Dean I. II. 9/1: The pale, intense blue seems penetrated to overflowing with floods of

vivid light. — King XII. 75: But it failed to abash the boys, who were filled to overflowing with the excitement of the hour. — 1906 S. S. May, 72/2: If anything had been needed to round out the seem of Franco's vengeance, to fill his cup of grim content to overflowing, it was this added irony of making . . . (Diese häufige Wendung fehlt Ox., Fowler gibt unter full wenigstens full to overflowing, Mu. unter crowd 3 und 4 Ähnliches; zum Überfließen [zum Ersticken], im Übermaß.)

overpressing — 1893 Harper's, Aug. 335/1: Such a palpable motive as revenge against an overpressing and clamorous creditor tipped the balance (fehlt: zu sehr drängend).

override — Pr. Hyg. II. II. IV. 576: Considering the great injury inflicted on the foot by tight and ill-made boots, by which the toes are often distorted and made to override . . it is plain that . . (fehlt intr. zu 6; sich übereinander legen, schieben).

overshoot — M. W. XLI. 349: It was a white silk, as thick as a board, and so stiff that it would stand alone, and overshot with little fine dots of silver, so that it shone when you moved it just like frost-work (fehlt so: übersäen mit etwas).

oversighted — Mormonism IX. 215: There is one oversighted contradiction that stares us in the face († als nonce-word 1613 gegeben: übersehen).

oversleeping — 1912 Red Mag. March 481/1: Oversleeping by the servants was something unheard of (fehlt als vbl. sb.: das Verschlafen).

overtop — Squaw IX. 33: In the centre of the group was a large building, which . . far o'ertopped over the others (fehlt intr.; vgl. Mu.; hervorragen über).

overview — Helmet XII. 159: The Sphinx would not look out more calmly over the desert waste of all things, than Mrs. Powle's fair face would overview a moral desolation more hopeless and more cheerless, if but the pyramid of her ambition were firmly planted there (†, 1 gibt letzten B. 1640; überschauen).

overwintering — 1900 Yearbk Dep. Agr. 90: The issuing from the overwintering crop lasted over four or five weeks. 103 (fehlt als ppl. a.: überwinternd).

packsaddle — 1912 Red Mag. March 508/1: They had a burro on another ledge of the estate, which packsaddled things in from where the stage dropped them two miles away (fehlt als Verb; auf dem Pack-, Saumsattel befördern).

pair — Little Wife XXX. 162: vgl. match (fehlt abs.: paaren, zusammenbringen).

palter — 1861 Sumner VI. 34 (A correspondent of the Plymouth Memorial): The country press . . denounced this attack upon Mr. Sumner, and the attempt which is being made to take him from his place and put in it some weak-backed quietist, who, afraid to look this thing in the face, would palter weak commonplaces, and . . would administer soothing drops instead of strong medicine to cure the disease († 1 a letzter B. 1575; fehlt Thornton; etwas herplappern).

pank — Stars VII. 82: Lulu waited for a penny tramcar for King's Cross Station, whistling the air that was being twanked and panked on the banjo (Ox. hat v. dial. intr. = to pant; dazu gehört unsere Stelle wohl nicht; klimpern).

parallel — 1907 S. S. March 52/2: He faces another [man] who has started with him, has been a failure in the eyes of the world and recognizes the truth that so easily their paths might have paralleled if events had only favored (6 letzter B. 1657, ? Obs.; parallel, gleich (ver)laufen, sein).

paralyse — Toys I. XIX. 221: "Oh, my love! my love!" he groaned . . paralysed out of all coherent thought or speech (fehlt so: jem. wie durch Lähmung um etwas bringen).

paralysedly — Joan II. (I. XXIII.) 113: As she so paralysedly sits the door opens softly (fehlt: wie gelähmt).

parish — Shade XVI. 69/1: Before he did any more "parishing" that day the Rector made it his painful business to . . — IX. 37/2: For on the next day, which was set apart for what was called at the Rectory "parishing", Claude . . asked to be informed of the shortest cut to the Hall. XVII. 72/1 (fehlt in dieser Bed.; Besuche in der Gemeinde machen).

part — Rogue III. VI. 80: Being thus fully persuaded it will prove so goodly a person it will the more trouble me to part with it to another. — Tennyson, Idylls of the King. Lancelot and Elaine (T.) 123: Lavaine Returning brought the yet-unblazon'd shield, His brother's; which he gave to Lancelot, Who parted with his own to fair Elaine. — Sil. VIII. 102: Ah, I thought it was yours, though he pretended you had parted with it to him. — S. P. II. XII. 257: To part with all these treasures . . was hard; but to part with them to his cousin Robert . . seemed to Alfred Mostin unbearable. Nine Points VIII. 229. Miller XVIII. 197/2. — Min. I. 11: And so that ministering child

parted with her nosegay for the little girl, who had never gathered any flower but a daisy (6 b gibt diese Verwendung doch ohne to, das ganz allgemein dabei steht, einmal hier for: auf etwas verzichten zugunsten von, jem. etwas zuwenden, geben). — M. W. XII. 123: Joy of new-made mothers, whose babes weighed just eight pounds and three quarters, and had hair that would part with a comb (zu 1 c, wo es intr. fehlt; sich teilen, scheiteln [lassen]; so Mu. 27).

partake — Reid 418: Nor was any of the members aware . . that they had partaken more heartily than usual. — Utah VII. 86: "It's a true one [expression], however," she replied. "Come, dinner is ready." I was invited to partake, and not having received a definite answer to my proposal . . accepted it. — Widow IX. 144: Chris could not touch anything, but the widow partook with the particular relish which a well-spent morning gave her (4 b kennt das Verb nur mit Konstr. of usw.; hier abs. zulangen, mitessen).

parted — Widow III. 48: Leaving your parted-back locks in a semi-perturbed condition (fehlt mit Erweiterungen: zurückgestrichen).

pass — 1789 Dr. LVI. 91: The time has passed over without my being able to address you in the manner I wish. — Bef. Mast XXIV. 141: But the night passed over without any trouble. Ebenso Hy. XXVIII. 151/2. — Ferris II. 17: The night passed over with no other incident than . . Ebenso Channings II. V. 47. — Arabian I. (Story of the Physician etc.) 92: The journey passed over without much incident. — Ox. roll v.² 14 a: Of time or seasons: to elapse; to move on or round; to pass over or away. — Ox. relenting vbl. sb. a. 1849. Macaulay (67 b † zwei B. 1470, 1659; scheint bis in die Gegenwart ganz allgemein üblich: vergehen, verstreichen). — Age II. 87: I pass on to the book of Job. The book of Job differs in character from all the books we have hitherto passed over (fehlt 67: oberflächlich betrachten, durchgehen). — Bamp. XX. 279: Passing over this ferry they came to Rhode-Island. — Conflict VI. 161: The mistake . . that the distance from Europe to Asia could not exceed the distance passed over in a voyage from Italy to the Gulf of Guinea. — Utah VI. 65: I pressed rapidly forward but before five miles had been passed over, began to regret that . . (57 a letzter B. nicht fig. 1600: durchziehen, -fahren). — Ruth XXIII. 199: This uneasy wonder,

and a few mental imprecations on his host's polite attention, together with letter writing pretence, passed away the afternoon (60 f und 44 a nur mit einer Person als Subjekt, 44 b ist zweifelhaft; hier mit Sachsubjekt: helfen, die Zeit zu vertreiben).

paste — Bef. Mast XXIX. 184: We . . pasted over the cracks of the windows, and the slides of the scuttles and companion-way. Wherever smoke was seen coming out we calked and pasted, and, so far as we could, made the ship smoke-tight (fehlt abs. kleben, kleistern).

pat — Laneton XII. 103: Lady Catherine patted her umbrella on the floor, and coughed several times (1 † Obs. rare mit nur einem Beleg aus 1567: mit etwas schlagen auf).

patch — Widow XVIII. 287: I could patch and darn for you (fehlt 1 abs.: flicken, ausbessern).

path — 1907 S. S. Jan. 121/2: He . . went toward the stack to which a blurred, yellow light pathed the way through the willows (†; Mu. Am.; einen Weg bahnen, zeigen).

pattern — Beulah XIII. 121: He does hate to talk any more than he can help, and she is patterning after him just as fast as she can (6 intr. ein B. 18 . . by something, hier after a person: sich ein Beispiel nehmen an, jem. nachahmen).

pause — Veil (Brother Jacob I) 146: Jacob paused from his clinking and looked into the hole. — Caxt. I. III. 32: When we pause from the occupation of to-day . . there is a charm. — II. XXII. 13: He casts not a poet's but a farmer's eye on . . the kine that pause from grazing. — Noughts (Statement of G. F.) 36: He paused for a moment from his task of trimming a quill (Konstr. from fehlt: aufhören mit etwas). — Va. LIX. 671: Amelia, as she read out the letter to her father, paused over the latter word. — M. W. XVI. 173: Burr read the whole paper through attentively once or twice, and paused thoughtfully over many parts of it. — Life (Green-eyed Monster) 61: She paused for a moment over the task (2 so nur mit upon; hier over: verweilen, innehalten bei).

peal — Never LXXXIV. 496: They did not notice . . the sigh of relief when the church bells pealed out. — Channings I. I. 8: The bells once more were pealing forth over the city. — Dean I. XVII. 109/2: The angel trumpets peal out in heart-stirring triumph. — II. I. 116/2: But the Malbourne bells pealed drowsily on. 118/2. — Trilby I. III. 203: For as the clock struck twelve out pealed the organ. — Love II. VI. 150:

Lilian knew . . almost the days on which certain airs would peal out from the old tower. — Gun-runner XI. 95: The fierce war-shout peals forth, the name of the royal House (1 fehlt jede Erweiterung, hier out, forth, on vom Instrument oder dem Ton: erklingen, erschallen, erdröhnen). — Dean I. VII. 48/2: The mighty musical voice [of the preacher] pealing forth the unutterable anguish of sin. — I. VIII. 51/2: The clock in the belfry pealed out five mellow strokes above the quiet, unheeding dead. — Love IV. IV. 321: Then the organ had pealed forth perfect music. IV. XII. 389 (3 gleichfalls ohne jede Erweiterung, hier out, forth: mit Macht erschallen lassen, verkünden). — Never LXV. 422: "Hurrah! Bravo! Hurrah!" pealed the fickle crowd (fehlt mit d. R.).

peepbo — Ruth VI. 50: After some "peepboing", she was about to snatch a kiss, when Harry . . . hit Ruth a great blow on the face (Ox. kennt es nicht als Verb, wohl aber bo-peep, das selten und mit nur zwei Stellen belegt ist; intr. guck, guck! spielen).

peer — Ferris XIV. 229: And just at evening three . . savages rode into camp, staid a short time, peered about with great inquisitiveness, and then rode off. XV. 264. — Noughts (Statement of G. F.) 56: My companion without hesitation pulled up . . , peered about, examined the ground narrowly, and then motioned to me. Fairy IV. 103. — R. II. 18/1: Next day he went peering about the place. — 1902 Temple Bar, April 441: "Who is who?" she retorted vaguely, peering about her bowl. — Goona II. 60: "Who's that?" he cried indignantly, peering back over his shoulder. — Blue Veil I. V. 57: Peering down through the branches, he only saw the top of her hat. — R. III. 22/2: Miss Barks, an old maid with a face that seemed to be perpetually peering forward . . was having her way with Mrs. Leyburn. — Channings II. X. 114: He shut the door, right in front of Judith's inquisitive nose, which was peering in to see what might be seen. — Zeph (Jenny Merton) 150: I . . peered in at the window. — R. IX. 69/1: Mrs. Thornburgh . . opened it [the door] and peered in to see who might be there. — War II. V. 227: I saw a dog's nose peering in through a break among the ruddy fronts. — 1912 Red Mag. March 497/2: Popoff . . swung the door open, and, nothing happening, peered in. — Widow IX. 144: The widow . . came up to the window and peered out. — King XLVIII. 269: The men found the young

lady seated by the window, peering eagerly out into the darkness. — 1908 S. S. June 65/1: His faded blue eyes peering out across the reef. Ebenso 78. — War II. VII. 237: I had an interval of restlessness, and prowled from window to window, peering out for some sign of these monsters. — R. L. 310/1: I found him standing by that door, peering through, . . a wind like ice coming up. — Bal. IX. 93: But this tale, told . . by a narrator who was one moment looking down at me from the skies and the next peering up from under the soles of my feet . . took hold upon me. — R. XXXIX. 252/2: He felt a touch on his knee, and . . saw Mary peering up. Fairy I. 26. — (peer ist im Ox. ebenso spärlich bedacht wie glance; vgl. Nachträge II. 26. Mit adv. Erweiterungen bringt 1 a nichts, 1 b einmal out, 2 einmal out, 3 einmal up. Das gibt eine falsche Vorstellung von der Verwendung des Verbs. Es kann wie look vielfache Adverbien zu sich nehmen. Hier sind B. gesammelt für to peer about, about s. th., back over s. th., down, forward, in, in at s. th., out, out for s. th., through, up.) — Com. IV. 47: The Commodore peered his one eye over at them [dough-boys] (fehlt so: sein Auge gleiten lassen; vgl. peep 3 b). — R. XII. 96/2: She stood up beside the piano . . her white brow hanging forward over her violin, as she peered her way through the music (fehlt so: sich (den Weg) hindurchfinden durch aufmerksames Sehen).

pelter — Apron XIX. 114/2: Without a word, smiling, the Canon put the spurs to his horse . . The policeman on his beat watched . . the strange spectacle of a comely woman and an ecclesiastical dignitary . . , peltering towards the Achilles Statue as fast as they could go (fehlt so; etwa wild reiten).

pendule — Curdie XVI. 140: He . . gave the rope a swing by pushing his feet against the side of the cleft, and so penduled himself into it (fehlt: sich schwingen).

perceive — Ox. pack v.¹ 3 b 1594. — Tales (Sphinx) 67: I perceived the huge jaws . . . suddenly expand themselves. — Castles XVI. 171: "Don't be afraid, Mr. Wrottesley!" exclaimed . . . Rose, on perceiving an involuntary spasm contract my face. — Ox. shake v. 3 a † 1859: So . . . that a man far-off might well perceive . . . The hard earth shake. — New Nero V. 60: I perceived Andrew himself . . . open the front door (3 gibt zwei B. mit Infinitiv a 1440 ohne to, 1632 mit to, in der Neuzeit ist Infinitiv ohne to das regelmäßige.) — Laneton III. 21: Madeline perceived Lady Catherine's footman approaching the gate. —

Beulah VI. 46: She perceived her master standing beside her (unter den Konstruktionsangaben 1 a und 3 fehlt die mit Gerundium).

perishing — Bristol IX. 106: It is perishing cold to-day (fehlt adv.: zum Umkommen . .).

permit — Countess Kate III. 48: Lady Barbara . . declared that a girl of eleven years old must not be permitted in such childish nonsense (2 b so nur refl.; jem. etwas gestatten).

permow — Widow III. 31: A great tortoise-shell cat was out in it [the snow], crossing the road — shaking his paws . . permowing as he disappeared under the picket fence. — XII. 181: A great tortoise-shell cat bounded after her, . . permowing and dodging in and out among the petticoats (fehlt; zu mew miauen?).

perpetuate — New Nero II. 26: That soulless and mysterious will-to-live, which for ever creates, protects, and perpetuates, though blindly and dumbly (fehlt abs. fortwährend erhalten).

persuade — O.E. B. 31: If they offer to be of the party, I will persuade them off it. — Stars II. 17: I wish you'd just try to persuade Lou off a silly idea she's just got hold of (2 fehlt es mit off: abraten von).

pester — Lambart XI. 56/1: It is a very funny thing in life that the people who can do things never want to do them; and those that can't, pester your life out to let them try (fehlt mit out: jem. bis aufs Blut quälen).

pick — Cradock XVI. 69: Hogstaff tottered along before him, picking uneasily over the stones, bobbing his chin, and muttering (vgl. 7 b to pick one's way, hier abs. vorsichtig gehen).

picked-over — Audience VIII. 124: Audiences in England outside of the Established Church are weeded. To an American lecturer or preacher they have a picked-over appearance (fehlt, Thornton nur ein B. 1839: ausgesucht, durch Aussuchen und Herausnehmen vermindert).

picking-over — L. W. XI. 138: Jo, who had refused, thinking there might not be enough, for they [glass plates with fruit] dwindled sadly after the picking over, glanced at Laurie (fehlt, auch bei Thornton: Aussuchen).

pickle — Ladder IX. 97: You have prepared your own brine, monsieur; in it you shall pickle (fehlt intr.: pökeln, (wie) in Lake liegen).

picnic — Riley 9: And are you not afraid that this neuralgia after it has picnicked around among your features may fly to your vitals? (fehlt fig.).

piece — Stars VII. 85: "Ah, you've got a cut above Bates's and the Alma." "Oh yes; they don't piece up enough. I'm getting three pounds now." (8 nicht so; slang: bezahlen). — Widow VI. 80: Mrs. Goldsmith's economy would not permit her to cast aside any garment which could be pieced down or otherwise made available (fehlt mit down: ausflicken).

piercing — Man XXXIV. 132: The night was piercing cold (fehlt adv. schneidend).

pilot — Bookshop III. 26: How the porter manages to pilot his way amongst the people and hold up the various articles for sale is a wonder (fehlt so mit way: sich einen Weg bahnen).

pinchback — Nick VII. 149: But when Hardy . . remarked . . that he did not propose to waste time in "pinchbacking gold or pumpkin-lanternizing the sun and moon," many felt a strong temptation to suspect . . (fehlt als Verb: verschlechtern, nachmachen).

pinch-faced — Zeph (Jenny Merton) III: Thinking what a different being she seemed from the pinch-faced, sunken-eyed little waifs around her (fehlt: mit hagerem Gesicht).

piping-cord — M. W. XII. 130: Miss Prissy . . . fell down at once from the Millennium into a discourse on her own particular way of covering piping-cord. XLI. 349 (piping 4 gibt eine andere attributive Verwendung nur in einem B. aus einem Lexikon 1858; Schnurbesatz).

pishawing — Widow III. 46: The town officers made pishawing remarks (fehlt unter pshaw: verächtlich).

pitching — 1903 Copper Hdbk 88: Pitching. The irregular descent of a vein (fehlt vbl. sb.¹).

pity — 1912 Story-T. Aug. 881/1: He heard her cry out, he heard her deeply pitying. "Oh, poor, poor Stanley!" — Countess Kate XII. 199: Sylvia and Charlie took it all in, pitied, wondered, and were indignant († 3 intr. letzter B. 1670; als abs. ist es nicht gegeben; Bedauern empfinden, klagen).

plague — Two (Admiral's Daughter III) 172: You are so odd that you would plague the life out of a woman that loved you. — L. W. XIII. 175: "Begin to do something now, by not plaguing his life out," said Meg, sharply. — Hunt III. 14: She knows all his plays by heart, and plagues the other girls'

lives out with making them give her her cues (fehlt mit jeder Erweiterung: jem. durch Quälen usw. das Leben schwer machen).

plan — O. E. B. 80: Some are born to plan, others to execute. Ebenso 1873 Harper's, Dec. 117/1. — Mal. VIII. VI. 270: And Florence listened, and they planned, and altered . . , and laid out a map for the future. — Reeve III. XI. 307: How do we dare to plan and plot and say we'll do this and that. II. I. 130; 1907 S. S. March 13/2, 80/2; 1912 Red Mag. March 467/2; Mormonism VI. 167; Ladder XIV. 160. — O'Rourke I. III. 12/1: He was very much awake — and yet he was dreaming . . and planning toward his future (3 a im Kopf abs., aber ohne jeden B.; sehr häufig kann es als intr. bezeichnet werden: Pläne machen). — Keeper V. 109: When Aunt Royal comes I mean to plan for something besides all this. Ebenso X. 228. — XI. 248: Long before this had come about, Stuart and Rhena had planned for their new life together. — 1896 Forum, July 515: Their leaders had together planned for the protection of their common rights and liberties (nicht mit for: auf etwas sinnen, über etwas nachdenken). — Ruth XXII. 181: Mr. Bradshaw informed her, that he planned arriving by dinner time the following Saturday, at Eagle's Crag (3 fehlt es mit folgendem Gerundium). — Katy XI. 197: The children were at school all day, and few visitors came to interrupt her, so she could plan out her hours and keep to her plans. — Brown VI. 78: He was expected back in time for dinner, so Mrs. Trenchard hat to plan out her hours as best she could. — 1883 Century, September 473/1: Not finding it easy to plan out the whole story at once, we determined to begin by preparing backgrounds. — Gun-runner III. 28: The very problem I was trying to plan out when you came in (1 b mit out als nonce-use bezeichnet und in etwas anderer Verwendung; einteilen, in seinen einzelnen Teilen ausdenken; etwas überlegen).

plant — Cact. I. XX. 330: I think . . they [red whiskers] become his style of face very much; A — says 'that they plant out his ugliness'. — S. P. I. II. 38: Little by little he planted his stock out (mit out nur 1 c, wozu die beiden Beispiele vielleicht fig. zu stellen sind: beseitigen, erschöpfen). — Grains (Good for Evil) 108: Two of their fields, lying side by side, were, one season, both planted in corn. — 1900 Yearbk. Dep. Agr. 461 (Walter T. Swingle): Around this central oasis cluster a dozen smaller ones, all planted to the same palms. — 373

(M. B. Waite): The land should be planted to a crop for at least a year or two before setting out the trees (6 stets nur mit with, hier in, to: Land bebauen, bepflanzen mit. Zu Yearbk. vgl. put 26 b, seed 6 c). — W. a. W. II. 39: Giving the preference to planting in rows, at such a distance . . as to give sufficient space for the roots. — 1896 Forum, July 515: They came to work, to plant, to reap, where they might worship God with freedom of conscience. — Gun-runner IV. 34: Along the banks of this [watercourse] the careful Jeremiah had planted and sown. XII. 112; 1912 Red Mag. March 437/1 (1 gibt Ox. unter 1526 einen B. für diesen intransitiven Gebrauch unter den transitiven Beispielen; er stammt aus der Bibel, ist also für die allgemeine Sprache nicht unbedingt beweisend. Es wird häufig so gebraucht: pflanzen, Pflanzungen anlegen). — 1900 Yearbk. Dep. Agr. 371: In all cases when planting out an orchard of an acre or more in extent, it is best to make a preliminary survey of the ground, and then draw up a preliminary plan on paper. — 373: Each orchardist will no doubt develop some method of his own in planting out the orchard. — 374: In this way four good men can plant out easily from 500 to 1,000 trees in a day. — 382: This straight stock, if properly planted out, will throw out a number of shoots the first year. 384 (fehlt 1 mit out: Garten anlegen, Bäume pflanzen). — Whim VI. 49: If you want to thicken the belt below, plant it up with a few quick-growing pines. — 1900 Yearbk. Dep. Agr. 372: By planting out the orchard . . with standard pears at intervals of 12 by 16 feet every other row of the 12-foot rows is a filler row (fehlt 6 a mit up, out: Stück Land an-, bepflanzen mit).

play — Rogue III. XI. 136: For if you have played away my Guests, you shall pay their reckoning. — Night XII. 196: But when you go upstairs, you find more members up here playing the wee sma' 'oors [hours] away (zu 29, wo adverbiale Erweiterungen erst von 1844 an belegt werden; nicht mit away; durch Musik, Spielen vertreiben; sich mit Spielen die Zeit vertreiben). — R. XV. 113/1: The man who that morning had asked her to play to him had gone — vanished away. — Flame V. 40: He had played to Susette in a sudden flash of what seemed his duty (fehlt 26 a mit to a person: jem. vorspielen). — Flame V. 38: Here, you sit down and play it to me as I played it to you (27 a: jem. etwas vorspielen). — Min. I. 1: The chimes of a great church clock . . were playing

nine (zu 27 b letzter B. 1697; melodisch schlagen). — Katy VII. 100: "What are you going to do Katy?" "Oh, I don't know; play about and have first rate fun." — Icarus I. XXXI. 101: "You imp!" I cried, "you've been playing about." — Invisible II. 13: There were long dark passages, in which the children played about with great delight (fehlt mit about: herumspielen, sich herumtreiben).

plough — 1900 Yearbk. Dep. Agr. 327 (Alvin T. Burrows): It is often necessary to plow under an otherwise good pasture, because the grass was killed the preceding summer by the torrid weather. — 379 (M. B. Waite): If crimson clover is grown, it should be plowed under rather early in the spring to get the best result (fehlt so unter 9: unterpflügen).

plume — Katy IV. 49: Dorry began to rather plume himself for fastening them in (4 c † mit for, letzter B. 1699: stolz sein auf). — Cradock XII. 47: Below [a fir] were tassels, tufts, and pointlets, all in triple order, pluming over one another in a pile of beauty (fehlt intr. zu 3; sich über einander legen)..

plunge — Keeper VIII. 171: They plunged out of a great hole. — The cutter . . bounded out of the hole all right and came to sight again, like a snow plough on an engine just after plunging out of a drift. — Tares IV. VI. 241: The Norwich Express, plunging out of Liverpool Street Station, exchanges the gaslighted obscurity . . for the frosty brilliance of a snowy morning (sämtliche Beispiele geben die Richtung, die man einschlägt, den Ort, zu dem man eilt, hier ist der Ort bezeichnet, aus dem man a u f taucht). — Come XXIII. 297: He plunged out into the darkness and disappeared (nicht mit out: herausstürzen in).

poetizing — Atman IV. 243: He is probably bilious, but that is no excuse for his threadbare poetizings (fehlt als Konkrete: Reimerei, Gedicht).

poise — Keeper III. 66: But the gravity of events that were evidently poisoning for a crisis left little room for anything but sober feeling (vgl. † 4 b, wo es mit downward steht, einziger B. 1615; hier for: nach, zu etwas drängen).

poke-away — Katy V. 63: She had never had any of these queer notions about getting off into holes and corners, and poke-away places (fehlt: abgelegene?)

poled — Pr. Hy. II. II. I. 554: Tente de Troupe, or tente Taconnet. — This is a two-poled tent. — 555: The first is a single poled pyramidal tent (fehlt: aus . . Pfählen, Stangen bestehend).

pop — Katy X. 173: "I pasted the black stars on the pot." — "And I popped the corn!" cried Philly (3 nur 1859 aus Bartlett ein B. = pop corn, hier mit Artikel; Mu. pop² 7).

popped — Widow XII. 197: They had tasted of everything Ruth had for supper, and had tomato figs, and candied calamus, and had popped corn on the shovel, and cracked walnuts besides (unter pop-corn nur ein B. für popped aus Bartlett, bei Thornton eine Verweisung ohne Anführung der Stelle unter pop-corn).

poultice — Sil. XVI. 233: For sometimes things come into my head when I am leeching or poulticing (fehlt abs.: Umschläge machen).

pound — 1908 S. S. June 21/2: She stopped at the door of the house and pounded the knocker vigorously (fehlt: mit etwas klopfen).

pour — Patience X. 176: Then out poured Mrs. Judith with a flood of nonsense (fehlt so; wir: ausbrechen in). — Never LXV. 411: Pour a drop on my nugget. The metal defies it. Now pour on your pyrites. See how it smokes and perishes. 420. — W. a. W. I. 18: Her father poured from the large box of strawberries into the little handle-baskets. — Apron IX. 61/1: Mrs. Railing stirred the tea, put milk in each cup, and poured out (1 c letzter B. 1631; schütten, gießen). — S. P. II. X. 207: An old, old pug . . took no notice of Mr. McCullagh or anything else, till Janey poured him out a saucer of milk. — Sign III. 18: "There is no great mystery in this matter," he said, taking the cup of tea which I had poured out for him. — New Nero XVII. 181: She had had the lemonade made for her and I watched her pour out a glass of it. Ebenso Called XII. 142. — 1907 S. S. March 65/2: She poured a glass of water for him. Ebenso Come XX. 258; 1912 Red Mag. March 546/2 (fehlt: durch Gießen füllen, einschenken).

pout — St. Elmo XVII. 176: You certainly have as good a right, as any other child of Adam, to fret and cry and pout out your girlish griefs (2 b nur mit d. R. und ohne out: schmollend sagen).

praise — Choice (IV.) 83: So Molière is read or witnessed; we laugh and we praise. But how little do we study with insight that elaborate gallery of human character. — Bimbi (Nürnberg Stove) 44: After standing by the Nürnberg master's work for nigh an hour, praising, marvelling . . the men moved

to a little distance. — 1896 Forum, March 1: Whether we praise lavishly or venture to blame, two perils threaten us. — Ladder XI. 112: Like a tone of pathos giving deep character to some splendid pageant, which praises whilst it commemorates (3 b gibt unter dem trans. Gebrauch eine sprichwörtliche Wendung 1610 aus Shakespeare, wo praise wie in den obigen Beispielen als intrans. zu bezeichnen ist. Auch Fowler hat es nicht so).

pray — Bimbi (Child of Urbino) 170: "Maestro Benedetto, I pray you the name of the artist — I pray you, quick!" (1 d rare, ein B. c.1586: jem. um etwas bitten).

preening — Flame I. 2: The manner of Miss Lydia . . was . . that of the conquering fowl who, having winged her way out of the difficulties . ., looks back with preening self-congratulation on the terrors now safely left behind (fehlt; zu preen 2 b, wo nur ein B. ist, der als ? catachrestically bezeichnet ist; stolz).

prefer — Modern XVIII. 164: There was one place he preferred above all others (7 a † mit above, wofür letzter B. 1552).

preparing — Helmet I. 19: The other figures, the dark walls and ivy, the servants and the preparing collation, were only a rich mosaic of background for those two (letzter B. 1693; nicht in dieser passiven Bed.: vorbereitet werdend, in Vorbereitung).

preside — Brown X. 121: Tea had been served in the big hall at Goscombe, presided over by Mrs. Trenchard (1 b fehlt over: bei einer Mahlzeit oben am Tisch sitzen). — Greek 15: There is no longer a debate about presiding at a festival nor of making a horse a consul. — Widow VIII. 101: I shall preside at your toilette (Konstr. ist immer over mit Ausnahme von 4, hier at für 1 b und 2).

press — 1811 Dr. CLXXIII. 349: To sit still in sacred silence and wonder is our duty; or to rise up with new ardour to the work of faith . . and to press after attaining and communicating to others more of the beginnings and pledges of that glorious life . . Ebenso 1785 XLIV. 65 (17 † letzter B. 1642; hier mit after: sich drängen nach).

pride — Olive I. V. 52: How Elspie then prided herself for the continual tutoring which had made the image of the absent father an image of love (4 † for, einziger B. 1412: stolz sein auf).

privilege(d) — Ferris XII. 199: 'There are a few who call themselves physicians in the place, and they are privileged to a seat in this important assemblage (fehlt so: einen Anspruch geben auf).

profit — 1793 Dr. LXXII. 128: To him [= Him] it belongs to teach us to profit and to bring home Divine truth to our minds with such power and lustre, as shall conquer our carnal prejudices (4 a letzter B. 1509: Nutzen haben, ziehen).

probe — Th. II. IV. 66: She clung . . . to Lady Winsleigh who had . . . the cleverness to probe into Thelma's nature and find out how translucently clear and pure it was. — Brown XIV. 175: She hardly dared let herself probe too deeply into the matter in this moment. — Tiberius XXIX. 319: The dim eyes probed like some dull blade that tears the tissue. — 1907 S. S. April 8/2: I have always been probing and weighing and testing (fehlt intr. zu 2 a mit und ohne into: forschen, untersuchen).

promise — Love II. IX. 192: If anything could induce me to promise myself to a man at the present moment, it would be to Cedric Vershoyle, and not to Sebastian Pelham (3 arch. nicht refl.; letzter B. 1738: sich verloben). — R. LI. 312/2: Murray Edwards has promised himself heart and soul to the work (fehlt: sich einer Sache zu widmen versprechen). — Helmet III. 32: "Have you invited any one for this evening?" "No, but people have promised themselves without being asked." (sich s lbst einladen). — S. P. I. V. 109: "I am not so helpless but I can answer my letters for myself, and make up my mind for myself too." "I meant no offence, sir." "And I have taken none," was the quick reply. "I'll communicate with ye," promised Mr. McCullagh. — Fair I. II. 28: "There, sir, it'll [the garment] no be getting lowse noo [loose now]," he promised, when the investiture was completed. — Wedding VI. 133: "Never mind, dearest; you shall be stunned with it before you leave," promised her husband. — O'Rourke I. IX. 35: "In half an hour," promised O'Rourke, "then ye shall understand me." — X. 40/2: "I shall not forget, mon ami," he promised. XII. 46/2. Ebenso Imp. IV. 30 (fehlt so mit d. R. unter 1 und 5 a, wo es nur in der parenthetischen Verwendung: I promise you belegt ist; versprechen[d] sagen, versichern).

propose — Newcomes LI. 623: Perhaps neither of them will propose for her. — Utah VIII. 101: Here Inkley saw her,

was made acquainted with her circumstances, proposed for her hand, was accepted, and the marriage celebrated — all in one day. — Toys II. XXV. 13: I am going to Vere Court to-morrow to propose for Nella Vere. Ebenso Come VIII. 101; M. W. XXXIII. 307 (3 e nur mit to; Fowler nicht mit for, wohl aber Mu. 5: anhalten um).

protect — New Nero II. 26: vgl. perpetuate (fehlt abs. beschützen).

provender — Tares IV. VI. 241: Leaving the iron horse provendering on coal and water . . , we follow the footsteps of the man with the black valise (fehlt intr.; sich nähren von, fig. etwas einnehmen).

pry — Keeper III. 68: After what seemed like a year's time we managed to pry out of him that he had seen you and Eric go down the ladders a little while before (3 b to pry out †, letzter B. 1760: durch Fragen aus jem. herausbekommen, daß . .).

pucker — 1882 Century, Oct. 830/2: A musical person could draw the wailing bow or alternate the accordion; could pucker at the pensive flute, or beat the martial, soul-arousing drum (mit gespitztem Munde spielen auf).

puff — 1895 Harper's, Aug. 388/2: He puffed it [a cigar] back into a flame again (fehlt, zu 3 d, vgl. auch 3 b a. 1763; durch Rauchen bringen in, zu). — 1895 Harper's, Aug. 389/1: The man was puffing softly on his cigar. — 1908 S. S. June 92/2: The Hon. Fitzhugh Kennedy puffed miserably on his cigar. — O'Rourke II. I. 79/2: Gravely he inspected the end of the commendable panetela . . , and he puffed upon it furiously (1 c 1861 so mit at, hier mit on: an einer Zigarre usw. ziehen; paffen).

pull — Box V. 44: He . . strode rapidly homeward; pulling hard . . on the dead cigar between his lips (12 b so mit at, hier on; vgl. to puff hier). — Widow VI. 90: He hurried away to his work, pulling himself into his overcoat as he went (fehlt so refl.: sich etwas anziehen). — Keeper VII. 152: "How's your church work going on?" asked Stuart, pulling himself out of his brown study. — R. XXX. 200/2: Let me make things pecuniarily easier for Mrs. Henslowe till you have pulled yourself out of the hole in which . . you are now (fehlt so refl. zu 8 und 11: sich losreißen, befreien von). — Come XX. 249: So the danger's over, Catherine, and the little one is pulling round. — Lambart XXVII. 110/1: "Oh, we'll soon pull him round, sir," said Mrs. Darter. She took real interest in this

new patient. — Outrageous IV. 37: The excellent nursing I received, combined with my own naturally good constitution, served to quickly pull me round (fehlt mit round: jem. durchbringen; sich wieder erholen). — Apron VIII. 56/2: Now come and have tea . . I know it'll pull you together. — Par. III. IV. 238: "I am the least little bit tired," she said, "a cigarette and some coffee will pull me together (30 b nur refl.; jem. neue Kräfte geben). — Ox. pepper v. 1 a. 1865: There is the blind that won't pull down or stop up (fehlt 24 und auch 9: sich herunterziehen lassen). — Stars XV. 206: A man . . reeled out of a public-house. . He fell against Joshua, and pulled himself up with a good-natured beery chuckle (31 c † einziger B. a 1400—50: sich aufrichten). — 1882 Century, July 398/2: But now the boy fell ill . . He had never quite pulled up, and now, all at once . . he broke quite down (fehlt 31 f— e: sich erholen). — Gun-runner XV. 138: At last he caught a glance full of meaning pass between the pair. That pulled him up short. — 1912 Red Mag. March 514/2: That is what I did, beginning with Lord Fitz, and then going into the bunk-house having to pull them up mighty short from getting after Porter Nesbit themselves (31 g nur refl. und intr.: jem. innehalten lassen, abhalten von).

pumkin-lanternize — Nick VII. 149 vgl. pinchback (fehlt als Verb; Bed. ? mit einer Kürbislaterne beleuchten).

pump — Beulah I. 6: You can pump a fresh bucket of water (fehlt so; vgl. hier pour; durch Pumpen füllen).

puncture — Keeper XI. 251: The major, also, carried away by the greatness of the occasion, made a rattling speech, punctured with frequent amens and hallelujahs from the rest of the army. — Box V. 36: Only the grisly wraith of the melody now borne on the night blast, in cracked female voice, shrill punctured by the thin pipe of two younger human snowbirds (fehlt so; vgl. punctuate 3 b: unterbrechen).

punish — Bravo V. 37: One and one only shall inhabit here . . shall watch over right and wrong, and according as he judges, shall reward and punish. — Countess Kate VII. 104: I don't think he would punish so well (1 c abs. letzter B. 1716: bestrafen).

pupilled — Mal. IX. IV. 289: In the singular lustre of those large-pupilled eyes . . the experienced might long have traced the seeds which cradled death (fehlt: mit Pupille(n) versehen).

purchase — Grains (Sowing in Tears) 50: He . . attended a sale of French Silks. He purchased largely, and had the goods forwarded before he left the city. — Bookshop IV. 33: A gentleman who went on purchasing largely from year to year. — I. 10: You cannot try on a new silk tie . . , and then leave the place without purchasing. — X. 77: Those who wish to read but cannot purchase. — 1914 Daily Mail, Jan. 7. 3/3: They [the kennels] are fairly besieged by visitors from all nations eager to purchase or hire (fehlt abs., auch Fowler; vgl. buy 1 b; kaufen). — Bravo II. IV. 110: If a throne can purchase it [the flower], I will pay that price, or perish. — II. VI. 123: Will ten thousand sequins purchase your departure from the Republic? — Arkell I. IV. 42: Only think what a many additional comforts a guinea a week could purchase for you, mother. — Educator I. 199/2: There are rewards accompanying an upright life such as no wealth can purchase. — Diam. III. 20/2: Then he made off briskly towards an establishment where threehalfpence would purchase a cup of coffee and a "doorstep" (fehlt so; vgl. buy 1 d: Mittel zum Kauf sein, zum Einkauf reichen, genügen, bewirken). — D. D. I. VI. 52: The Hargreaves purchased Dursley of the Duke's trustees. I. III. 24 (6 ein B. mit of aus Bibel, auch jetzt noch üblich, fehlt Fowler).

put — Ruth XXIII. 197: Those who had umbrellas were putting them up. — 1907 S. S. April 12/2: But the older woman put up her parasol with a snap (fehlt unter 53: Schirm aufspannen; so Mu. 16). — 1882 Century, July 399/1: "Every pistol, rifle, knife, every available article, had been pawned — "put up", as they called it — to carry on the work (fehlt: versetzen, verpfänden). — 1784 Dr. XXXV. 52: I hope . . that many terrors and frowns and discouragements will not put you back from continuing in pursuit of Him who is more glorious and excellent than the mountains of prey (nur 39 a käme allenfalls in Betracht, letzter B. dort 1599; abhalten von). — 1801 Dr. CXL. 285: Let nothing put you away from knocking at this door, and watching at these gates (38 nicht so: jem. abhalten von). — Afghan XXVI. 170: I wanted to see your bonny face once more, in case these blackguards put me under. — Casting II. 48: If you ever want to get out of this salt water, you've got to make up your mind to take some of it into your mouth and into your eyes; that is, if yon don't keep them shut. Get yourself as close to that bar as yon can, and

I'll come and put you under (fehlt: unterkriegen, überwältigen, untertauchen).

quarrel — Charades V. 67: First, Henry and Arthur as two dogs quarrelling over a bone. — Squaw XXVIII. 100: They [the wolves] could be seen . . . quarrelling over the corpses upon the plain. — Modern XII. 110: Here a group of cupids quarrelled over some masks and arrows. — R. VII. 54/1: Then Elsmere picked a stonecrop, quarrelled over its precise name with Rose, and waited for Catherine. — XXX. 201/2: He] never failed to take Elsmere's opinion as to 'a bit of prapperty' he and two other brothers . . . had been quarrelling over for twenty years. Ebenso Her XXIII. 253 (2 kennt nur for und about a thing; over scheint sich hier wie bei to fight (Nachträge II. 10) oft zu finden: sich über, wegen, um etwas streiten).

quaver — Toys I. VII. 65: "Oh, yes, I was the upperhousemaid," the old woman quavered. — Skipper III. 19: The cook's head swam; he felt vaguely round for a subtle compliment. "I'd rather you stayed," he quavered, "I would indeed." — Noughts (Return of Joanna) 64: "My husband's waiting for me outside." "Your husband?" Miss Charlotte quavered. Ebenso 1912 Red Mag. March 513/2. — New Nero XVII. 182: "You've poisoned me, you devil," she quavered, as one might speak while one was drowning and about to sink for the third time. X. 109; XXI. 230 (in der Bed.: mit zitternder oder erregter Stimme sagen kennt Ox. es nicht trans., wohl aber Mu. mit out; hier mit d. R.).

quell — Ruth XVI. 121: Sally was quelled into silence by the gentle composure (3 † mit to, wofür ein B. 1645; hier into zwingen, [mit Gewalt] bringen zu).

quench — Helmet XI. 148: In China they worship a heap of ashes; . . . in Africa they sit in the darkness of centuries, till almost the spark of humanity is quenched out (ist in allen Bed. mit out †, letzte B. 1 a 1622, 1 b 1548, 2 a 1513, 4 a 1567; nicht bei Thornton; hier zu 1 b: auslöschen). — Ruth XXVI. 235: I have hated her, and my hatred was only quenched into contempt—not contempt now, dear Ruth—dear Ruth." (zu 3 a: etwas unterdrücken und ändern zu).

question — Frank V. 37: As we rode along, Coleman questioned me as to what could have passed. — Fairy VI. 144: He eagerly questioned them as to who kept them thus prisoners. —

Cloven III. VIII. (= XXXVIII.) 144: She was dying to question him as to where he and his client had been. Ebenso II. V. (= XXX.) 88; Her IV. 38; Nine Points V. 134. — Rainy (Don Gesualdo II) 145: But when questioned as to the relations of the murdered man and his wife, he hesitated. — Kith XXVIII. 100/1: She began to question herself as to what she was to do. Ebenso refl. Ruth XXII. 179. — Channings II. XII. 139: The dean quietly questioned Hamish about the facts. — Utah XVI. 186: This same woman . . . never hesitated to quiz . . . everybody . . . , demanding of women how many wives their husbands might have, and questioning little children about their fathers' family. — Diam. XVIII. 107/1: He halted the policeman, and questioned him about the locality. — Her XII. 130: She had been quite ignorant that this piece of translation was from the book Miss Rose had questioned them about. Ebenso Widow III. 36; Brown XV. 188. Ruth III. 27; XVI. 121. — 1914 Times Weekly, March 6, 204/1: Mr. Gill questioned Mr. Sawyer in regard to a man named Cunningham. — St. Elmo XIX. 205: Some time ago you questioned me concerning some letters which excited your suspicion. — Rogue II. XVI. 153: I proceeded in questioning of her how he died, and many other questions. — New Nero IV. 44: Whence, I questioned of myself, had she derived this faultless rectitude? — M. W. II. 15: Her mother questioned him, anxiously, of her daughter's spiritual estate. — Shade XXIV. 100/2: Mrs. Burne questioned him of poor Spilling's health, of the doctor's treatment, of whether there was truth in the report that . . . — Greek 49: He embraced me, and questioned us upon the dangers of our route. — Fairy I. 15: "You have only studied what you thought you would be questioned upon," she added scornfully. VII. 157. — Ladder VIII. 87: The Queen questioned him closely upon Buonespoir's raid. — 1909 D. M. Y. B. 1910, 1/1: The Boer War quickened the national pulse, broke a long period of torpid ease, and stirred profound questioning on our national efficiency (1 gibt nur unter 1714 einen B. für of something nach etwas fragen. Diese Konst. ist verhältnismäßig selten. Es finden sich sehr häufig andere Konstruktionen, die auch bei Muret und Fowler fehlen, aber ebenso wie z. B. bei ask unbedingt zu verzeichnen sind. Hier sind Belege gegeben für to question a person as to, about, in regard to, concerning, of, upon something, something of a person). — Rogue II. XVI. 153: siehe oben. — Helmet

XIX. 209: Eleanor could not stay away from the Wednesday meetings . . . She went; and after that second time never questioned at all about it. She went every week. — Love III. VII. 258: She never questioned as to the why and wherefore of her uncle's doings (3 fehlt außer 1593 auch jede Konstruktion; about, as to something, of a person mit abhändigem Satze). — Sh. VI. 29/1: Caroline had only time to question, "Not my enemy, Robert?" — Frank I. 11: "You came inside, I believe?" questioned Mrs. Mildman. — Nick VI. 121: "Is it used in the protasis or apodosis — or both?" questioned the gracious tutor. — O'Rourke II. VIII. 108/2: "Madame," he questioned, "is there anything that I can do for ye?" Ebenso Th. II. II. VIII. 162; Mental V. 49; Utah IV. 42; Katy VII. 110; Channings I. XXVII. 313; Her VI. 120. — King V. 38: "Did your captain say the army was again upon us, Meg?" questioned Mr. Ettrick of his daughter (fehlt mit d. R., einmal dabei mit of person).

query — Utah XVII. 188: "Is that lovely creature's home contaminated by the plurality system?" I queried of my good landlady. — Troddles XI. 85: "Is Mr. Jones in?" we heard him query of the maidservant who answered his ring (1 b mit d. R., aber kein B. mit of a person: jemanden fragen).

quietening — 1907 S. S. April 26/1: She lay there on the pillow, grateful . . . for the sheltering, homely realities, that enmuffled her and gave tangibility to her quietening thoughts (fehlt: sich beruhigend).

quill — Tiberius I. 10: Creamy and purple chrysanthemums that quill their laces over russet robes of Autumn, here stared in indignant amazement (fehlt: etwas faltenartig ausbreiten über).

quip — 1908 S. S. June 50: Though Audrey in her blithe-some way Would quip and jest with roguish glee . . . Where are the words of yesteryear (2 intr. letzter B. 1633: spötteln, sticheln).

quit — Otranto III. 110: And were he living, and at home, would he quit the flourishing State of Vicenza for the inconsiderable principality of Otranto? — Age (Epistles of Paul) 136: For it is not more difficult to believe . . . than that a worm should become a butterfly, and quit the dunghill for the atmosphere. — Frankenstein XIX. 142: He finds himself obliged to quit that on which he rests in pleasure for something new. — Frank V. 38: The road . . . becoming uneven . . ., we agreed

to . . quit it for the more tempting pathway afforded by the green sward. — D. D. I. VIII. 71: Sir Thomas . . made it his duty to wait upon the Dean . . previous to quitting Dursley for town at the meeting of Parliament. Ebenso Miller XVIII. 195/1 (fehlt 7 mit for und dem Ort oder der Sache; von etwas gehen nach, etwas vertauschen mit).

quoit — Fair I. XI. 235: Besides the more energetic exhibitions, the less violent part of the usual programme was duly fulfilled; and the quoiters quoitied, and the "best dressed Highlanders at their own expense", paraded before often-puzzled judges (1 rare, letzter B. 1684: mit Scheiben werfen).

quote — 1911 Ladies' Home Journal, Jan. 1, 39/1: Our immense business . . enables us to quote surprisingly low prices (zu 7: einen Preis fordern). — Dean I. IX. 62/1: "The old order changeth, giving place to new," quoted Everard. II. XII. 221/1. — Mental XII. 109: "When daylight does appear," quotes Patricia. V. 48. — Sowers XXXVIII. 211: "Comprendre c'est pardonner," quoted Steinmetz vaguely. Th. I. III. 48 (fehlt mit d. R.).

raid — Ladder IV. 38: His cellar had been raided of two kegs of canary. — 1912 Sat. West. Gaz. July 6, 2/3: The gulls have not failed to . . raid the nests of the eggs (fehlt 2 so mit of: einer Sache berauben). — Night XI. 173: Such dens have been raided by the police out of existence (fehlt: durch Streifzüge machen zu, beseitigen). — 1914 Times Weekly, Lit. Sup. April 24, 194/1: A fort which dominates one of the lesser gates into India, through which on many occasions . . wild hillmen have descended into Bengal, raiding and ravaging for loot and captives (auf Raub ausgehen nach).

rain — Gun-runner I. 4: A perfect storm of chaff is rained down upon the surpassing shrewdness of the would-be purchaser (8 rare in passive; letzter B. 1756: schütten, gießen). — Wedding IX. 259: It was raining one of those cold rains by which . . (zu 6, wo es so mit cognate object fehlt).

rampage — Brown I. 12: And where is the beast now? Is she rampaging the premises? (fehlt tr.: einen Ort durchstürmen).

range — Arkell I. XX. 254: The waiter ranged his perplexed eyes round and round the table. — Channings I. I. 9: The master ranged his eyes round the circle (12 b to place (a telescope) in position mit einem B. 1860: Ranging the telescope

along the line of pickets, I saw them all standing. Die Erklärung paßt nicht zum Citat. Es muß heißen: das Fernglas [hier die Augen] entlang gleiten lassen; vgl. 7 c).

rant — Hinton XXVII. 189: When kings are angry, we are told by Shakespeare, Schiller, and others, that they rant it in a good royal style (1 † mit it, einziger B. 1664; hochtrabend reden).

rap — Keeper X. 224: Just then Dr. Saxon came in. He entered as usual, the minute he had rapped a peculiar knock known by every one in Champion (fehlt so mit cognate object, etwa zu 4 c: in besonderer Art klopfen). — Flame III. 24: At his side Miss Sally . . was rapping and clattering with her knife and fork (fehlt intr.: klappern).

rap — Stars IX. 115: Owes a washing-bill of one-and-six. Had to rap the firm's cash-box to have a night out (v^3 † 1 letzter B. a1754: stehlen).

rapture — 1908 S. S. June 130: I rapture in some lonely night-bird's cries, And sway to sounds of great winds, come from far (fehlt intr.: to rapture in Entzücken empfinden an).

rasp — 1877 Harper's, Oct. 664/1: A somewhat harsh clock rasped out the seconds. — O'Rourke I. III. 13/2: "I trust," he said, "that ye are not severely injured —." "Canaille!" rasped the Frenchman. — Ladder III. 23: A disabled naval officer, watching through a glass, rasped out: "Criminals or fools!" (4 rare —¹; öfter zu belegen, auch mit d. R.: rauh, in kratzendem Tone äußern, sagen).

rate — Toys II. XXV. 3: Ben Alymer . . who had never been known to show a hard face to any plaining creature, took up the butt-end of his gun and rated the pointer back († 2 letzter B. 1702: scheltend zurücktreiben).

rattle-windowed — M. W. VII. 66: On all these things she pondered quietly, as she sat often on Sundays in the old staring, rattle-windowed meeting-house (fehlt: mit klappernden Fenstern versehen).

ravage — 1914 Times Weekly, Lit. Sup., April 24, 194/1: vgl. raid (fehlt mit for: auf Raub ausgehen nach).

ravelled — Tiberius III. 35: A few stars peeped over the ragged ravelled edge of slowly drifting clouds (2 † letzter B. 1613—16: zackig, zerrissen).

reach — Cradock XIV. 59: Then he reached over to Cradock's elbow, took his glass of cognac, and swallowed it. —

Skipper III. 17: The landlord reached over to his wife, who bent her ear readily . . towards him, and the cook distinctly caught the whispered word "tec". — O'Rourke I. XVI. 65/2: He reached up to the long rifle which swung at the side of the pack camel . . He loaded the rifle (12 b fehlt es mit over, up, jetzt mit to nur dial.; nach etwas hinüber-, hinaufreichen). M. W. XXXIV. 314: Here Cerinthy . . began reaching passionately after clover heads. — O'Rourke I. IV. 17/1: He reached toward the trap in the roof, in tending to attract the driver's attention and alight. — Diam. III. 21/2: The man behind the counter stared at him . . , but he reached over for the stone. — VII. 45/1: The boy reached for a pen and signed his Christian name. — XVI. 96/1: He reached for a decanter. 105/1 (12 c fehlt over; letzter B. überhaupt 1737: nach etwas [hinüber] langen).

read — Atman V. 270: The letter reads as follows: My Dear L—: I have done . . — Diam. XVII. 98/2: It [the letter] was written in a scrawling, wavering hand . . It read: — "My dear Philip, — I am lying at the point of death." XIX. 108/1. — Ladder XVI. 201: A footman . . came to Angèle, bearing a note which read: "Your friend is very ill . ." Ebenso M. W. XXXIX. 339; Tiberius XXX. 328 (zu 18, wo es so jedoch fehlt; vgl. Mu. 14: lauten). — Opium I. 5: That act in either of us would read into the same meaning, would count up as a debt into the same value. — II. 214¹: Small ones [spoons] hold about one hundred drops; so that eight thousand drops, which obviously read into eighty hundred drops, fill a small tea-spoon eight times (fehlt 18: sich lesen lassen als, bedeuten). — Sign. I. 11: Our landlady entered, bearing a card . . "Miss Mary Morstan," he read. "Hum!" — Toys II. XXVI. 16: "Corsages à la Venus, and panniers à la Fish-fag, are much worn," she read out, with enthusiasm. — 1908 Grand, Dec. 620/2: "Died of an apoplectic stroke," he read, "at half past nine at night (fehlt mit den gelesenen Worten zu 11 a und d). — Mal. I. V. 28: From these walks he would return home at dusk, take his simple meal, rhyme or read away the long evenings. — D. D. I. VIII. 76: Her grand-daughter retired . . prepared to read away the time till the return of her aunt enabled her to saunter into the grounds (fehlt unter 6: sich die Zeit durch Lesen vertreiben). — Troddles XVII. 149: Not like those miserable, hollow shams who read up the cricket news . . in the evening papers, and then prose away about the

noble sport. — Nine Points VIII. 210: Her father, reading up arrears of city notes, was partly visible from behind his papers at the other end of the carriage (fehlt 6: to read up etwas für sich lesen) — Ferroll VII. 140: He took the book . . and read into English four lines beginning — „Pannonis haud aliter . .“ (gleich beim Lesen übersetzen in).

reason — Tales (Fall of the House of Usher) 139: I struggled to reason off the nervousness which had dominion over me. — Christine XIV. 74: It was very natural, the doctor said to himself, trying to reason away the pain he felt. — Min. IX. 135: Oh, let the sinner then beware how he reasons away and rejects the awful Word of God. — 1798 Dr. CXXVIII. 264: O that he whom you have attempted to reason out of existence may look on your situation with compassion (fehlt 6 a so mit away, off, out of existence: durch vernünftige Überlegung beseitigen, sich befreien von). — Outrageous X. 117: There is little need now to recapitulate those arguments with which I reasoned down the dictates of my bitter nature (6 b letzter B. 1713: durch Vernunftgründe unterdrücken). — Frank VII. 58. “And yet,” reasoned I with myself, “what is there to dread.” Ebenso Channings I. XXVIII. 324. — Group II. VI. 189: “So far,” he reasoned, “from cutting off this child from inheritance of my estates, as I have done, I should have rejoiced in the possession of him!” — 1912 Red Mag. March 467/2: This time there could be no question of failure, he reasoned. 466/1; Afghan XXVI. 174 (4 c ein B. aus Dickens mit d. R. als nonce-use bezeichnet in der Bed.: überlegen und laut sagen. Es findet sich mehrfach in der Bed.: überlegen, denken mit Anführung der gedachten Worte). — Fair I. III. 64: And in like manner, from a husband’s bigness of bone, voice, manner, and general amplitude, do we not reason down directly to a crumpled and depressed little wife at home? (vgl. 3 b und 4 b, das Satz mit that verlangt und nur bis 1727 belegt ist; von etwas schließen auf).

recast — New Nero, Proem 17: He recast a sudden look upon Fanshawe and his face drearily brightened (1 to cast or throw again als rare —¹ bezeichnet. Hier etwas anders in bezug auf Blick).

recommence — M. W. XXXVII. 330: “This is the sublime of duty!” said Madame de Frontignac . . But nevertheless she was inwardly resolved that picturesque as this “sublime

of duty“ was, it must not be allowed to pass beyond the limits of a fine art, and so she recommenced. “Mais c’est absurd! This beautiful young man . . loves you.” — New Nero XIII. 140: “I’ll take this with me, then,” she recommenced. “I’ll read it if I’m wakeful.” Ebenso Tales (King Pest) 198 (fehlt so; vgl. commence Nachträge I. 31, wofür noch folgende B.: Com. IV. 48; M. W. XXIV. 232; Frank XXVII. 169; Castaway I. I. IX. 170 usw.; wieder zu reden anfangen).

recoup — O’Rourke I. III. 12/2: Each . . had seemed to be broken in fortune, and therefore likely to be more or less desperate, and ready to seize upon any chance to recoup (fehlt 3 b intr.: seinen Verlust wieder gut machen).

recuperated — Troddles XIV. 124: Feeling recuperated after our lunch, we wandered round in search of more marvels (fehlt: gestärkt).

recuperating — Troddles XIX. 174: We each mentioned our favoured recuperating localities, and argued respective merits somewhat heatedly (fehlt, hier attr.: Erholung).

reflect — Channings I. XXVII. 317: “No, no; it would not be right of him to make me his wife now,” she reflected . . “William,” she said, aloud, “we must part.” — S. P. II. XI. 227: “She has the Pousnett kind of talk,” he reflected, “and the same uppish way with her.” Ebenso X. 198. Kith I. 12/1; IV. 21/2; Dean I. VIII. 50/2; 51/1. — Reeve I. VI. 50: “Let what will come, there’s amusement in it,” she reflected. “T’is hunting of a sort. Fox-hunting—man-hunting—what more has life for me?” — New Nero XVI. 176: “Argus will soon communicate with me,” I reflected, when the first acuteness of the shock had passed (12 a b c gibt eingehend die Konstruktionen, doch fehlt mit Angabe des in Worte gekleideten Gedankens). — Apron IX. 58/1: Winnie reflected over this for a moment (over fehlt 12 a).

regalia — Rogue III. IV. 32: And though I still counterfeited a great Modesty yet I was treated, and regalia’d both at home and abroad (fehlt in dieser Form unter regale, wo für 1622 die Verwendung des spanischen Infinitivs regaler belegt wird: bewirten).

register — 1908 S. S. June 92/1: Each scene registered itself on his brain only to be blotted out by the next. — 1907 S. S. March 42/1: The fact that William Hays registered under his own name in Philadelphia made Miss Pigott’s clue an easy

one to follow. — If they had registered under an assumed name, there would be the same suspicion. — Goona VII. l. 228: "Yes, I came here early yesterday, and registered in the office just before twelve. I—I took a sitting-room, as well as a bed-room. — 1908 S. S. Sept. 74/1: Sight doesn't register on the brain. — 1900 Yearbk. Dep. Agr. 329: During these periods, when the maximum temperature is above 90° daily, the minimum rarely registers lower than 70°, and frequently not that low (2 a und 3 steht je ein B. für absol. Verwendung; der B. 1875 unter 3: Many of these instruments register up to 10,000 Centigrade — ist jedoch nicht absol., da up to 10,000° Centigrade genau so als Objekt zu fassen ist wie above 74° unter 1877; hier liegt intr. Gebrauch vor, der sich aus reflexivem ergeben hat, wie er zu 1 gehört, wo es fehlt: sich verzeichnen, sich eintragen; angeben, registrieren).

regret — Ruth XXIII. 197: Those who had umbrellas were putting them up; those who had not were regretting, and wondering how long it would last. — Called VI. 77: "Why should he not have served your purpose as well as I seem to have?" Ceneri looked at me sharply. "Do you regret, Mr. Vaughan?" "No — not if there is a chance, even a slight chance." — Life ("Odd Man Out") 43: He left the house, to walk the streets for hours, to think and to regret (fehlt intr. Bedauern empfinden).

rehearsed — Fair I. VI. 111: He turned to confront them on their entrance, with a carefully rehearsed mien, in which haughty surprise was supposed to struggle with aristocratic apathy (nur 3 B. aus dem XVI. Jahrhundert in ganz anderer Bed.; einstudiert, eingeübt; vgl. rehearse 5).

relished — 1900 Yearbk. Dep. Agr. 433: When it was two months old there was an outbreak of seventeen-year cicadas, which afforded an abundant and greatly relished food supply († in der B. schmackhaft; hier = gern genossen).

remain — St. Elmo X. 92: He says, too, that he did not expect to remain away so long. — Channings II. XIII. 153: And, therefore, to remain away from the office, if he could drag himself to it, appeared to him . . a sin. 152. — Atman I. IV. 102: It was perhaps natural that Laurence should want to meet a woman of such rare endowments, but I felt instinctively that it would be better for him to remain away (fehlt, auch Mu., Fowler: fort-, wegbleiben; vgl. stay away).

remember — Whim XLI. 323: Remember about the burning of the will. — Agatha XVII. 191: She did not remember about it clearly. — Laneton XIV. 122: "I remember about the story," said Ruth. — St. Elmo VI. 52: I remember now about the shawl and the shop. — Katy VIII. 132: Did the rope break, Aunt Izzie? I can't remember about it. — News IX. 66: I do remember about that strange piece of baseless folly. — New Nero XVIII. 192: "You're always so thoughtful, Harold; you remember about her, don't you?" Naturally I "remembered about her." — 1907 Munsey, Dec. 307/2: The little duchess remembered about the necklace (sehr häufige, ganz allgemeine Wendung, die Ox. 4 nicht bringt; 4 b gibt Belege für of, dessen Verwendung als jetzt selten und als schottisch bezeichnet wird; sich erinnern an, sich auf etwas besinnen [können], an etwas denken).

re-organize — Mormonism VII. 183: They [the Nauvoo Legion] are well armed and perfectly fearless. They completely re-organized in May, 1857 (nur tr.; intr.: sich neuordnen, reorganisiert werden).

report — S. P. II. II. 24: "But that's no answer," returned Miss Nicol. "How many had ye? Were they old or young . . ?" . . "How many?" he reported; "faith, I can't tell ye that, Janet." (2 ein B. 1664 rare —¹: antworten, erwidern).

rescue — St. Elmo VIII. 73: If it be Thy will, make her the instrument of rescuing, ere it be indeed too late (5 absol. letzter B. 1700; befreien).

resent — D. D. I. IV. 34: Still resenting against the family of his lamented wife their unnatural conduct towards her. — Channings I. XXIX. 339: The school was resenting upon him the stigma that had fallen upon Arthur. — II. II. 17: I cannot help the school's resenting it upon Tom. — Fair II. XIX. 58: I knew nothing of it . . I can swear it with a safe conscience. Tainsh has reason — Tainsh has common-sense. He can't resent it on me (fehlt sowohl mit against als mit (up)on unter 7, gehört eher zu 6: jem. etwas entgelten lassen).

resound — Sagacity 121: He . . lies buried under a small stone in those very shrubberies which had so often resounded to his joyous cries (1 a gibt with und † of, hier to: widerhallen von; vgl. hier ring).

respond — Frank I. 12: This worthy, as I soon learned, responded to the name of Nathaniel Mullins (fehlt; vgl. answer

16: auf einen Namen hören). — 1907 S. S. March 52/2: The gentle tap on the door was responded to by her husband. — 1912 Red Mag. March 495/1: To her knock Arthur responded with unusual alacrity (vgl. answer 20 a: auf ein Klopfen hören und die Tür öffnen). — Sh. VII. 38/2: These three questions being put and responded to, between Caroline and Malone reigned silence. — Countess Kate VII. 108: Lord de la Poer asked Kate if she would like to catch a pretty little frog; to which Mary responded, "Oh, what a tadpole it must have been!" — 1906 S. S. May, 129/1: He . . responded vaguely to her invitation to come in some time for a cup of five o'clock tea (3 b fehlt to: antworten auf etwas). — Pickwick I. XVI. 261: "I think you are very right, Miss Gwynn," responded Miss Tomkins. — Utah XVI. 186: "Amen," he responded. — Peasant III. 77: "There, there, you go now, I haven't time to talk, for I must finish this 'cut' afore nightfall," responded the weaver. — Elgin III. VI. 179/2: "He's a forward boy," said his mother. "Not a doubt of it," responded Hugh. 178/1. — Dimity XLVI. 303: "You must have met him . . at Barley Vicarage," responded Daisy. — 1908 S. S. June 59/1: "I'm not one of your damned philosophers," responded he. — Th. I. II. I. 349: Again Briggs responded, "Very good, my lord!" Ebenso New Nero XVI. 167 (vgl. answer 12 h; fehlt hier mit d. R., mit der es sich unzählige Male, immer, soweit es zu übersehen ist, ohne to findet).

result — Utah II. 23: To prevent a collision between the Mormons and the exasperated travellers, which must result fatally to the latter. — Elgin III. XXIII. 239/1: Perhaps the greatest benefit that resulted to Hugh from being thus made a pilgrim and a stranger in the earth, was, that Nature herself saw him, and took him in. — Tares III. XVIII. 190: That handsome member is no more to be moved by arguments . . or dismal prophecies of future ill resulting to its owner, than if it belonged to a granite Memnon. — 1893 Am. An. Photogr. 250: No harm will result to the plate if it be not washed until after it is fixed (1 a fehlt ein to mit der beteiligten Person oder Sache: jem. zustoßen, sich für jem. ergeben, für jem. ausgehen in einer Art).

resume — Otranto I. 27: "Yes, I sent for you on a matter of great moment," resumed he. II. 64; 72; IV. 154. — Zeluco I. XXII. 205: "Nay, my good friend," resumed the Physician,

“it is matter of indifference to me what you do or do not believe.” — Frank XLIV. 279: “I have fancied that illness was beginning to sour your temper,” I replied. “Illness of mind, not body,” he resumed; “for now . . . I am regaining health and strength apace.” Ebenso Th. I. I. IX. 127; I. 12. — 1906 S. S. May 9/2: “I guess, friend,” resumed the man with the pipe, “she’s been standin’ out here coolin’ off for some time, ain’t she?” It was more of an assertion than a question (8 a gibt 2 B., doch ohne d. R. Das Beispiel aus Dickens ist nicht genau. Es steht im Text am Schluß ein Doppelpunkt und es folgt d. R., die im Ox. nicht gegeben ist. Es kommt so eingeschoben ungezählte Male vor und ist dann vielleicht zu 2 b zu stellen: fortfahrend sagen, wieder (zu reden) beginnen).

rhapsodize — 1907 S. S. April 14/2: “Rhapsodize on that for me, Master Musician!” she cried pantingly (fehlt so; vgl. rhapsody 5; in rhapsodischer Weise ein Thema variieren). — Mormonism IV. 111: It is inevitable that they run into the wildest vagaries that lunatics could rhapsodize, or fanatics believe (1 † letzter B. 1765: in überschwenglicher Weise ausdenken).

ricket — Box V. 44: “Blanche! and the same golden hair, too!” Van muttered to himself, as the cab rocked and ricketed down the street (fehlt: sich bewegen, als ob es zerbrechen wollte).

rifled — 1907 S. S. March 92/1: A fairly contented family until the note came which now lay shattered and rifled on the hearth-rug († 1 letzter B. 1677: zerknittert).

rig — Widow XXVI. 413: I can rig her up in Mary Ann’s old duds (3 b nur mit out, hier up; vgl. Mu. 2: kleiden, ausstaffieren).

ring — 1814 Scott, Ld. of Isles IV. XI.: Scarba’s isle, whose tortured shore Still rings to Corrievreken’s roar. — Cradock XXVII. 139: The young tree rings to the keen pruning-hook, the old tree groans to the grating saw (3 b with, † of; hier to: erschallen, ertönen von).

rinse — Bef. Mast XXXV. 251: The cook . . . gave him the juice to drink. This he swallowed, by the tea-spoonful at a time, and rinsed it about his gums and throat (fehlt: zum Putzen etwas hin und her bewegen). — 1911 Century. Dec. Advertisements 128: Ivory Soap] lathers freely, rinses easily and leaves the skin soft, sweet, smooth and exquisitely clean (fehlt abs.: reinigen). — M. W. XXXIV. 309: The windows [had been] taken out and washed inside and out,

and rinsed through three waters . . the curtains had been taken down and washed and put through a blue water (fehlt: zum Reinigen durch etwas hindurchziehen).

roam — Seafarers XII. 133: As he spoke he roamed his eye around the tranquil, glassy sea (fehlt: das Auge über etwas schweifen lassen).

rob — Adam LII. 206/2: But no sadness in the prospect of her going away . . could rob the sweetness from Adam's sense that Dinah loved him (5 b † letzter B. 1627: etwas jem. entreißen, nehmen).

roll — Arabian II. (Maletroit's Door) 160: His foot rolled upon a pebble. — Diam. IX. 55/2: Philip, gazing at them wide-eyed almost fell too, for his left foot rolled on the constable's staff (fehlt: ausgleiten auf).

rollick — Cradock XVIII. 82: "Not much trouble, after all," cried Rufus Hutton, rollicking up like a man of thrice his true cubic capacity (fehlt mit jeder Erweiterung: vergnügt werden).

rouge — Hare II. 294: If you would see how the purest and noblest of poetry may be painted and rouged out of its grandeur by them, compare Pope's translations of Homer with the original (fehlt so; fig. durch Schminken, Färben entstellen, um etwas bringen).

round — 1912 Red Mag. March 510/2: I guess she didn't know how she had rounded out in the mountain air. — 1912 Story-T., Aug. 903/2: As your semi-starved body gains in flesh and rounds out to its normal beautiful proportions you will find yourself improving wonderfully in looks, in vitality, and in vigour (8 unter a nur trans., hier intrans.: dick, rund werden, sich runden zu).

row — 1908 S. S. June 143/1: Most fathers would have rowed me out of the house (v.³ 2 fehlt jede Erweiterung: durch Schelten treiben aus).

rub — Children I. 10: "Spare not to rub down, my men," said he, "for we have tried the mettle of our horses (fehlt 8 a abs. abreiben, striegeln). — M. W. XVIII. 184: Love, gratitude, reverence, benevolence — which all moved in mighty tides in his soul — were all compelled to pause midway while he rubbed up his optical instruments to see whether they were rising in right order. — M. W. XXX. 283: This mysterious conversation which had already so affected Miss Prissy that, in the eagerness

of her interest, she had rubbed up her cap border and ribbon into rather an elfin and goblin style, as if they had been ruffled up by a breeze from the land of spirits. — Casting III. 111: For in the morning I'll rub up that floor till it's as bright as new (fehlt unter 13: blank reiben (so Mu. 11); zerknittern). — Eliza (The Cards) 22: The cards looked very well as they were, a little plain and formal, perhaps, but very clean (except in the case of a few where the ink had rubbed) (17 anders; sich abreiben). — Pr. Hyg. II. II. IV. 577: Take half a pound of shoemaker's dubbing, half a pint of linseed oil . . Dissolve with gentle heat . . , and rub on the boots (fehlt 6 c abs. reibend auftragen auf).

ruffing — Cradock I. 2: Oftentimes . . the blackcocks . . lift their necks, in the livening heather, swell their ruffing breasts, and crow for their rivals to come and spar with them (ein B. 1628 in anderer Bed.; vgl. ruff v.¹ † 2 a; sich sträubend).

rumble — 1882 Century, July 345/1: If a woman'll come out with a good rousin' clap o' thunder, and then clear up, I can stan' it, but Mis' Eben, now, she hangs around in the no'th-east, and rumbles away all day (3 c ein B. 1755 ohne away: murrend, knurrend reden).

rumple — Utah V. 56: For three or four years, however, when anything occurred to rumple him, he would refuse to go to bed (fehlt so: beunruhigen, ärgern).

rush — Nick VI. 118: That fine afternoon . . the fellows in Nick's division did not "rush" their Livy very brilliantly (fehlt so; vgl. Thornton, der es nur intr. kennt: etwas gut aufsagen, übersetzen).

saddeningly — Nine Points VI. 176: The true stake of the game appeared saddeningly far out of reach (fehlt adv.: traurig, betrüblich).

sagaciate — Goona V. 171: And the police sagaciate that Pooley must ha' gone straight to London after buyin' that magnum of wine (fehlt: scharfsinnig vermuten).

sammy-foozle — Com. XIV. 124: You have been sammy-foozled by a rascally swindler (fehlt, auch bei Wright; zum Narren halten).

sandwich — Katy II. 17: First came a great many ginger cakes . . and last of all were a dozen hard-boiled eggs, and a layer of thick bread and butter sandwiched with corned-beef (fehlt so: mit etwas belegen).

sap — Wells I. 32: Hence they argue that it is much better to sap the system of its life-force, even if it does cause them to feel tame and soulless, than to bring on such disagreeable feeling, by moderation (3 b als catachrestically bezeichnet und mit ? versehen: etwas entziehen, einer Sache berauben).

saw — Ferris XI. 182: So he set the fiddle to sawing, and danced a jig himself, all alone (2 c einziger B. 1736: streichen [die Fiedel]).

say — Ruth XIII. 94: Miss Benson said boldly out, — "The lady I named in my note, Sally." — Blue Veil II. VI. 178: "Oh, I say," he said out loud, and then stopped short rather ashamed of himself. — Reeve I. V. 31: "Devil take the thing," she said out loud (fehlt so 13 d mit d. R.: laut äußern, sagen). — Castaway I. I. X. 190: "Say away, then," said Gerald . . ; "say away; I'm listening." (13 a rare, ein B. 1821 Scott: lossprechen, losschießen). — Troddles XV. 130: Giants are always wicked people. It says so in the children's books. — Eliza (Tonic Port) 54: "You told me it was port!" "So it is." "It says tonic port on the label." (2 c gibt B. bis c 1400 und sagt: Now colloquial; etwa: es steht geschrieben, es lautet). — Frank II. 21: I am sure I did no mean to offend you; but really I could not help it, when I heard you say about master's having stole your things (vgl. 3 c †, wo 1709 der letzte B.: sprechen über).

scale — Cradock XII. 47: It [a young . . fir] had thrown up a straight and tapering spire, scaled with tender green. — War II. V. 229: The trees near me were dead and brown, but further, a network of red threads scaled the still living stems (v.² 4 nur in Bezug auf Krankheiten, rare; [sich] mit Schuppen etc. bedecken).

scampage — Abe II. I. 52: One pull'd this way, and t'other that, and made his life a mockery, They'd all the feelings of a cat scampaging 'mong the crockery (fehlt, auch bei Thornton: herumspringen).

scattered-brained — Hunt XII. 98: You see I'm so scattered-brained, and so reckless, and erratic . . , I should make any ordinary man perfectly miserable (unter scattered 6 † ein B. dafür 1747: zerstreut, windbeutelig).

scatterpated — 1907 S. S. April 3/2: Now, my dear child, if you are going to . . bolt, for good and all, never pick out a scatterpated Frenchman for a running-mate (fehlt: flatterhaft).

scatting — Widow IX. 142: Then there ensued such a stamping and tramping, such "scatting" and scolding, as aroused Chris

from her dreams (vgl. scat, int. colloq.; fehlt als vbl. sb. Ver-scheuchen durch den Ruf scat).

scoff — R. XL. 260/2: And you think that a fact so tremendous can be just scoffed away — that we can get rid of it . . by a ribald paragraph and a caricature! (2 b mit out † letzter B. 1551; hier away: mit Spott abtun). — Channings I. V. 53: "A senior do it!" scoffed Roland York. — King XXV. 155: "Not I," scoffed Anne, shaking out her taffeta flounces. Ebenso XXXVII. 218. — New Nero V. 66: "I no more ruined her," scoffed Egerton, "than the Sultan of Turkey did!" 1906 S. S. May 13/1; 32/2 (fehlt mit d. R.: höhnen[d sagen]). — Ferroll III. 28: Yet she got a lesson then which went straight home, not to betray her want of help to those who could scoff her for it (Ox. fragt: ? †, exc. U. S.; letzter B. für England 1795, hier 1860: jem. verspotten).

scorching — 1883 Century, July, 428/2: The sun was scorching hot and the shade chilly. — Nurseries XVII (Appendix) 195: Adding to the description a few remarks about . . the air like a burning oven, the sand so scorching hot that one could not bear one's hand upon it (fehlt adv.: brennend, glühend).

scramble — Tales (Gold-Bug) 70: Just before sunset I scrambled my way through the evergreens to the hut of my friend (fehlt so: kriechend seinen Weg suchen).

scrape — Nine Points IV. 79: The man took it [a half-crown], apparently much comforted, and bowed and scraped his acknowledgments (zu 8; durch Kratzfüße etwas ausdrücken). — Mormonism V. 119: Smith used to delight some beer-shop loafers at Nauvoo with scraping on catcut (6: occas. to scrape catgut, hier on catgut: fiedeln). — Troddles XXIV. 230: If you are going to stop there scraping your ugly visage all day, say so (1 c nur ein B. 1773: rasieren). — Troddles XVIII. 166: Troddles stood up before us, wet, and dirty, and furious . . We assisted him to scrape himself down a bit (fehlt unter 2: sich durch Abkratzen von Schmutz reinigen). — Troddles XXI. 198: When you have done with that jam you might let me have the pot to scrape out (fehlt 2: aus-, leerkratzen). — Katy I. 5: They also liked to mount the ridge-pole, and then, still keeping the sitting position, to let go, and scrape slowly down over the warm shingles to the ground. — Atman VI. 283: There came the strain and stress of an invisible crowd pressing onward with squared and aggressive shoulders, — plashing and

trampling and scraping onward (7 b nur mit against und on, c †: holprig, mühselig, hinab-, vorwärtsgleiten, kommen). —

Troddles II. 11: Some of the tar came out, and stuck on the carpet, and wouldn't come off although I went down and scraped at it (zu 4 d, wo es bis 1827 belegt, aber als obs. bezeichnet und in ganz speziellem Sinne gebraucht ist; an etwas kratzen).

scream — Abe II. I. 59: The stranger gal to his amaze scream'd out and clung unto him (1 a nur lexikalischer B. für scream out: aufschreien). — Tiberius XI. 119: Poor child! she makes my heart ache so sometimes, that I want to scream the pain away (1 d nicht mit away: durch Schreien beseitigen, unterdrücken). — Modern XVII. 153: As for the drapery, it positively screamed scarlet (1 c nicht in Bezug auf Farben; grell sein; vgl. frz. couleur criarde).

scorch — Rainy (Don Gesualdo II) 126: He strove to pacify his old playmate, whose heaving breast and burning cheeks, and eyes which scorched up in fire their own tears, spoke of a tempest lulled, not spent. — Reeve I. VI. 50: This silly love between them — what is it? Only a few months old at best. Loose the whirlwind and scorch it up. — Noughts (Psyche) 70: The lashes [of the eyes], too, had been scorched off (1 c nur mit away, up, nicht mit off, nur bis 1697 belegt: verzehren, verbrennen, absengen; fast zu † 2). — Humourists I. 29: A genius wonderfully bright, and dazzling, and strong, — to seize, to know, to see, to flash upon falsehood and scorch it into perdition (fehlt so 1 b: durch Feuer, Glut bringen zu).

scour — Major L. 190: He put on his regimentals and scoured up the old piece of a scythe that he used to have for a sword. — Widow VII. 95: Being called back to scour up the pot-hooks, polish the crane . . (mit up nur 1 b fig., obs.; scheuern, blank putzen).

scrub — Widow XXVI. 416: She whistled a jig and scrubbed for dear life. — Stars II. 22: I must scrub and clean for you the rest of my life. — 1902 Temple Bar, April, 453: It was necessary . . to do their own housework, and scrub and scour and cook like their neighbours (fehlt intr. schrubbern, scheuern).

scrubbed — Widow II. 19: Both [were] like their father, fine and clear in form and coloring, and were kept scrubbed and combed, and "cleaned up" within an inch of their lives. — Brown XVI. 199: The sight of the old kitchen, with its scrubbed boards and red tiles, . . gave Julian . . a sudden sense of comfort

(fehlt überhaupt; das Verb selbst nicht so auf Menschen bezogen unter 3; gescheuert, gesäubert, sauber).

sell — 1914 Daily Mail, January 31, 1/2: My first parcel from you sold out very quickly, particularly perhaps because I am a Poultry enthusiast myself (fehlt so unter 12; vgl. 6; to sell out völlig ausverkauft werden).

send — R. XVII. 122/2: And they would be sent down to dinner together to a certainty. — Witt VIII. 119: That lady, remorseless in parental discipline, sent Laura down to dinner with him (fehlt 25: jem. als Tischnachbar bestimmen für, mehrere zusammen zu Tisch gehen lassen). — Joan II. II. I. 124: I am afraid that I shall have to send you in with him (fehlt 27; dieselbe Bed. wie mit down). — Major LIII. 197: Dear sir, I want you to send this on to cousin Jack to Washington City, 'cause he told me you would send it and not charge any postage. — Hide II. XIII. 303: "If it's dairy business you come upon, I can attend to it; but if it's anything about accounts to settle, mother said they were to be sent on to her. — He. VII. 85: "Kitty was saying . . that she would not be able to write to me, but she will, won't she." "Oh yes, Dick," answered Mrs. Bertram . . , "of course, she will . . Kitty shall send her letters to me, and I will send them on." — Stars XIV. 198: "I never had them [a letter and three pounds]. Maybe you sent to Thrusselbridge?" "Yes; and didn't you get the letter sent on?" "No." (fehlt 29: weitersenden, nachschicken).

separate — Min. VIII. 119: Rich in the love, and grace and blessing of God, from which nothing can separate († 7 absol. in kirchlichem Gebrauch, letzter B. 1653: trennen).

shab — Hunt VII. 51: "I say, what will you swop that gown for in the wardrobe there — second from the end?" "Make an offer." "My vieux rose." "That old deader. Why, it is nearly worn out!" "I've hardly had it on." "Ah, but you "shab" so easily. You would have to throw in a hat or something to make it fair." (1 alle B. mit off, fehlt abs.: [etwas] weggeben).

sh(e) — Tiberius VII. 79: I patted and 'she-e-d' her [a baby], but she got her head above cover, squinted around the room, and . . set up a squall that would have scared a wildcat (fehlt als Verb; durch sh, sh beruhigen).

shimmering — Ruth VII. 59: The mist became a silvery grey cloud hanging on the edge of the world; presently it turned shimmering white (fehlt so adv.: schimmernd, glänzend).

shue — Katy VIII. 139: All the rest of the afternoon Elsie sat beside the bed with her palm-leaf fan, keeping off the flies, and "shue"-ing away the other children when they peeped in at the door (fehlt als Verb; als Interjektion-shoo; durch den Ruf shoo vertreiben).

sicken — Blue Veil I. IX. 92: If he had had any communication with her, I should have said, from the state of the glands, he was sickening for the same thing [mumps]. — II. VII. 185: I was sickening for the mumps (fehlt so, dagegen gibt Mu. to be sickening for the measles die Anzeichen der Masern zeigen). — Toys II. XXV. 4: He brooded thus in the noon, sickened by unhappiness out of all love of life (zu 2 a oder 6 b: durch Abscheu, Ekel bringen um).

siege — Ladder XVIII. 228: Did Leicester waylay and siege? (fehlt abs. belagern).

sigh — Flame IV. 31: An exclamation escaped her unawares — a long-drawn "Ah-h!" . . She had not patented the exclamation: it was sighing round her as from one throat (fehlt so: seufzend ertönen). — R. XLI. 266/1: Robert sighed a long sigh (fehlt mit cognate object; vgl. laugh 2 a).

sign — Sh. XIII. 77/2: She waited till the rising of certain constellations warned her of lateness, and signed her away (zu 9 b: durch ein Zeichen zum Fortgehen bewegen).

signify — Stars XIV. 195: "What name?" "I don't know that it signifies about my name. Please tell her that some one wishes to speak to her." (zu 7, wo die Konstr. fehlt; es kommt auf etwas an). — Arabian I (Suicide I) 53: "Will you take a little brandy?" The Prince signified in the affirmative (fehlt 3 a abs.: zu verstehen geben).

skeldering — Ferris IV. 47: All the skeldering and swaggering indications which, somehow, entered into my preconceived ideas of a common soldier, are entirely wanting among the rank and file (Ox. gibt zwei B. aus Scott als arch; hier ist es noch lebendes Wort, Thornton gibt es nicht. Es ist hier wohl attributives vbl. sb.: das Betteln).

sketch — Modern XII. 101: She walked up and down the white room sketched all over with half-finished nymphs and cupids (fehlt: skizzenhaft bedecken mit).

skirmish — Troddles XXIII. 220: He left the room to skirmish after a clean handkerchief. — XXIV. 231: We had them downstairs and into the cab, before they could skirmish after more substantial fare (fehlt so: ungestüm nach etwas suchen).

slocken — Playactress II. 16: He must take his porridge three times a day without the dash of small ale which Gregson was used to slocken them down withal (fehlt so: Speisen mit Getränken herunterspülen).

sloughing — Cradock VIII. 32: Every sapling, dappled hazel, sloughing birch . . glistened with the plumes of light (nur medizinisch; mit Schalen bedeckt).

smash — Seafarers XXII. 251: And here was a great gaping wound, a hole smashed into the side of the devoted ship (fehlt: durch Zertrümmern, Stoßen herstellen).

smear — Twist XIII. 91: He had a dirty belcher handkerchief round his neck with the long frayed ends of which he smeared the beer from his face as he spoke. — Hide II. XIV. 315: I as good as forgot them altogether. They [father and sister] seemed to get smeared out of my head — like we used to smear old sums off our slates at school. — Noughts (Cottage in Troy II), 106: The passengers . . bent their eyes on the man in black, who smeared his face with his cuff, and began weeping afresh, silently (6 nur mit out und nur Belege aus Dickens; hier z. T. aus anderen Schriftstellern und in anderen Verwendungen: durch Streichen entfernen, etwas abwischen).

smile — Beulah XX. 214: He smiled down into her tearful face. — Widow VIII. 131: Smiling down at his wife, he said . . . — Christine XXXVIII. 247: A face that it was difficult to think of as a mother's . . smiling down upon a waking baby. — Bal. IV. 47: How was he to smile back on the deceiver? — Brown III. 41: She smiled up at him from under the white sunshade. Ebenso Imp VIII. 63. — 1908 S. S. June 89/1: When all was finished the girl pushed aside the screen and smiled over at her. — Sack (Porpoise Myth) 25: Before them spread this same bright sea smiling up at them as if in welcome (2 a fehlt jede Erweiterung mit adv.: hier down, back, up, over; ebenso 3, wozu Sack gehört). — 1907 S. S. April 7/2: I believe they still smile over the failure on the Continent (2 c at, hier over). — Sh. XVII. 102/2: She tried to smile him out of his seriousness (6 a ein B. 1608: durch Lächeln aus einer Stimmung bringen). — Dean II. II. 150/2: "This is alarming," smiled the dean. — Th. I. I. 200: "Yes, Britta!" Thelma smiled; "we are quite ready!" — 1906 S. S. May 25/1: "Now if we only had Donald's automobile," Macollister smiled at Donald. New Nero XXI. 234 (8 b gibt

1860 einen B. mit in bei d. R.; ohne in mit d. R. viel häufiger; vgl. Nachträge II. 46 unter laugh).

smirk — 1908 S. S. June 25/1: And then raising his wine-glass as a salute to Aunt Natica, who smirked a fatigued acknowledgment of his compliment, he pushed back his chair (fehlt so: durch gezieltes Lächeln zum Ausdruck bringen).

smite — Dorian Gray IV. 69: The sunset had smitten into scarlet gold the upper windows of the houses opposite (zu 7c; durch Bestrahlen bringen zu).

smooth — Widow III. 48: The care-marked lines are smoothing out of his face (zu 8, wo solche Erweiterung fehlt; vgl. 13; durch Glätten verschwinden aus). — Arkell I. VII. 82: He smoothed his hand over his troubled brow (fehlt: etwas zur Beseitigung der Falten führen über).

smudge — Hide I. III. 50: His thoughts were all with the deaf and dumb child . . ; and he smudged away recklessly . . without once uttering so much as a word of protest. By the evening he had concluded his labour (fehlt so intr.: drauflosschmieren, malen).

snail — Widow XLI. 605: You study, and go snailing, and catch beetles (4 einziger B. a1661 tr.; intr. Schnecken suchen).

snapping — Major (My Life) 30: It had been a snapping cold night (fehlt adv.: beissend, bitter).

take — Greek 117: If you wish for anything speak to him he will take you about everywhere. — New Nero, Proem 8: He . . took him about for almost an hour, showing him a good many places and a good many people; vgl. Playactress IX. 158: During the day Tommy was to be at the service of the minister to take him about the city (fehlt, vgl. 57a; umherführen). — Ruth XVI. 117: He still kept on his knees, and I wish he'd take himself up (fehlt 90: sich aufraffen, aufstehen). — Nurseries XV. 181: The girl's time had better be spent in reading some good story so as to exercise her imagination in taking in, not giving out (821 nicht abs.: geistig aufnehmen).

talk — Kith III. 20/1: Lucy Golding and she had talked him over. Lucy said Percy knew him well, but that he never came to their house. — Blue Veil I. V. 52: Though he was ashamed to talk her over with Nell, he was always thinking

about her. — R. XX. 144/2: Catherine had been talking her over with her family (9 c ausdrücklich auf Sachen beschränkt; auch von Personen üblich: über jem. sprechen, jem. durchhecheln). — Widow VI. 85: You will let us husbands in to supper after you have talked us up sufficiently, I suppose (fehlt so 9 a: durchhecheln). — Castaway I. I. V. 113: Let's talk this thing through quietly (nicht so 9 a: durchsprechen) — Hide I. X. 118: Mrs. Blyth laid down the drawing, and began talking with her fingers to Madonna. — 126: Go on, Mrs. Blyth — you never make mistakes in talking on your fingers, and I always do — go on, please (1 b sehr dürftig belegt, ein B. 1705; die Fingersprache reden).

tan — Channings I. XXIX. 344: "I'll tan you too, Mr. Bywater . ." "Tan away," coolly responded Bywater. "I can tan again." (3 nur tr., hier intr. zuschlagen, hauen).

tap — Flame I. 4: He was tapping out a cautious progress towards the women with a stick, letting himself down with a surprised bump upon each step. — 1912 Red Mag. March 427/2: The clock of the Royal Exchange began to tap out the hour of nine (fehlt so: sich durch Aufklopfen etwas verschaffen; von der Uhr: die Stunde schlagen). — Tiberius XXXIII. 362: Somewhere in the apartment, a bell tapped. — The time has come; the drum taps, I must march away (fehlt von der Uhr 2 a; vgl. beat 31 a zu: die Trommel schlägt).

tap — Crotchet (Misfortunes of Elphin VII) 158: The royal train burst into the solitary dwelling, where, finding nothing worthy of much note, excepting a large store of salt salmon and mead, they proceeded to broil and tap (v.¹ 4 c letzter B. 1625 zapfen).

tartanize — Fair I. XIII. 256: She was in white but she had not escaped her mother's tartanising touch — being to a certain extent "trimmed" with the national material (fehlt, nur tartan ist als Verb gegeben; hier als vbl sb. in attrib. Stellung; in Tartan, schottisches Zeug kleiden).

tear — Fair I. VIII. 148: "To a certain extent you do, Mr. Tainsh," said the lady, torn between her desire to underrate Eila and to preserve her own dignity. — R. XXXV. 235/1: Agnes, torn between her interest in what was going on and her desire to get back to her mother, had at last hurriedly accepted this Mrs. Sherwood's offer of a seat in her carriage (fehlt so: zwischen zwei Dingen hin und hergezerrt werden, schwanken). —

Hy. XXIX. 154/2: Furiously . . he burst up from the ground . . with knife, teeth, and nails like a venomous wild-cat, tearing his way towards his idol. — R. X. 80/1: They were passing a little gully deep in bracken, up which the blast was tearing its tempestuous way (1 b, wo es ähnlich nur aus Shakespeare belegt ist; es gehört zu 9 intr.; sich [s]einen Weg bahnen).

teared — 1907 S. S. April 4/2: You are big-hearted and quick-teared; you are luxury-loving and you are Love-loving (fehlt: leicht zum Weinen geneigt).

tenant — Utah VII. 96: They were tenanted in a miserable hut, with few of the comforts and none of the luxuries of life (fehlt so: jem. unterbringen in).

thew — Miletus (Secret Way) 16: A hardy prince was young Zariades . . Cast in the antique mould Of men whose teaching thewed the soul of Cyrus (v.² letzter B. 1625: erziehen, belehren).

think — Three I. X. 99: She was a girl who thought out loud, if it is allowable to use the phrase. — Widow VI. 90: The merry mischief in his eyes . . made her feel her absurdity in thinking out loud. XXX. 479 (3 a so ohne out 1714 mit aloud, es fehlt unter 15: laut denken).

thrust — Abe III. 153: And with thrust-out jaw and set Teeth, the Yankee threatens yet (fehlt als ppl. a.: vorge-schoben).

tick-tack — M. W. II. 11: Thereby did we right up the shortcomings of the solemn old clock that tick-tacked in the corner (unter s. nur als ppl. a. mit zwei Belegen; hier Verb: ticken).

tippeted — Ruth XIV. 105: Miss Benson, too, had her little, neat-tippeted maidens sitting with her in the parlour (fehlt als ppl. a.: bebändert).

tip-tilt — King XXI. 135: One noticed rather the wonderful skill of the Indians, who used their paddles with such dexterity that the vessels tip-tilted and swayed with never a possibility of shipwreck (fehlt intr.: auf und nieder schwanken, wippen).

tire — Caxt. II (Essay XXII) 33: I think that artistic garden-ground does, after a time, more than wildly natural landscape, tire upon the eye not educated in associations and reminiscences which preserve an artistic creation from monotony to the gaze of one who draws fresh charms from it out of his own mind (v.² † 2 c letzter B. 1624 kann herangezogen werden, v.¹ befriedigt 1—4 nicht leicht liegt Vermischung beider Verben vor; and).



3 0112 072815597

— 72 —

tiringly — New Nero XX. 219: "It's a trifle tyrannical, is it not?" "Yes; amusingly so." "Never tiringly so, my dear Mrs. Elphinstone?" I asked (fehlt: in ermüdender Weise).

toll — Sh. XVI. 99/1: They heard the bell tolling a measured but urgent summons for all to assemble (zu 5, doch etwas anders: feierlich etwas erklingen lassen). — Channings II. XII. 143: The college bell tolled out for morning prayers (fehlt mit out: erklingen).

tomahawk — Backlog XII. 48: If he [the North American Indian] should go into literature as a critic, he would scalp and tomahawk with the same emotionless composure (fehlt abs. mit dem Tomahawk dreinschlagen).

tooting — Nine Points V. 129: The tooting of a horn and a nasal cry of "Arqueville!" brought the clanking train to the absolute standstill (fehlt als vbl. sb. das Blasen).

tootle — Stars III. 28: "No, only Abrahams is so fond of tootling his bloomin' instrument," said Larpenti (fehlt trans. auf einem Instrument blasen).

top-coat — Sign X. 86: Jonathan Small must have felt that the peculiar appearance of his companion, however much he may have top-coated him, would give rise to gossip (nur als adj.; hier Verb: mit Überzieher bekleiden).

top-side — 1908 S. S. June 83/1: You no go along over the Passage tonight. I tell — e you that all day, don't I. Too many boat top-side in it all time (fehlt als Verb: kentern).

torment — R. XXVII. 184/1: A weaker woman would have implored, tormented, till she knew all (fehlt intr. zu 2 b quälen).

torture — Zeluco I. IX. 79: What he said was excusable; to endeavour to torture it into mutiny would be absurd. — Tales (Fall of House of Usher) 128: There was an iciness, a sinking, a sickening of the heart — an unredeemed dreariness of thought which no goading of the imagination could torture into aught of the sublime. — Mormonism III. 65: A look, passing word, a visit, above all when it is repeated, is tortured into "Proof strong as holy writ." — St. Elmo XII. 116: You torture my words into an interpretation of which I never dreamed. Ebenso Arabian II (Pavilion on the Links) 47 (3 b fehlt die Konstr. into: etwas verdrehen zu, gezwungen auslegen als).